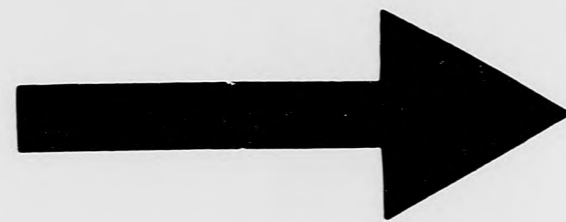
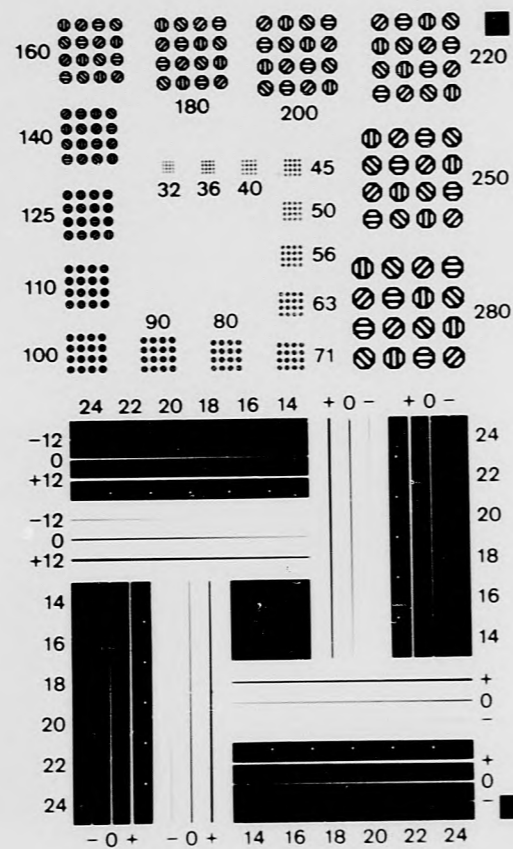


OSZK.

1990.



1: 10

FOLYTATÁS

ORSZÁGOS SZÉCHÉNYI KÖNYVTÁR
MAGYAR NEMZETI KÖNYVTÁR

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SZÉCHÉNYI
BUDAPEST, HONGRIE

FM3/9169

1970 : OKT.

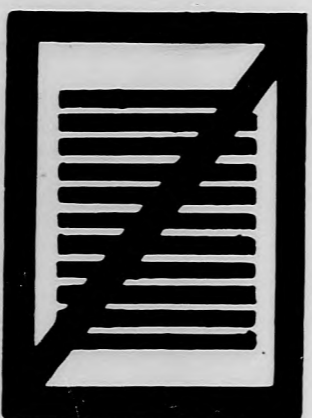
23



A MIKROFILMEZÉSŐL SZÁNDÉKOSAN KIHAGYOTT
LAP



AZ EREDETI DOKUMENTUMBAN A LAP ÜRES



AZ EREDETI DOKUMENTUMBÓL A LAP HIÁNYZIK



AZ EREDETI DOKUMENTUM ROSSZUL OLVASHATÓ

MAGYAR TÁVIRATI IRODA. BELFÖLDI HIREK
1970. /évf.nélk./ jan.1-dec.31.

Hiány: jan.1. 11.lap., jan.3. 15.lap., jan.14. 11.lap.,
jan.23. 45.lap., jan.23. 53.lap., febr.3. 55.lap.,
febr.5. 25.lap., febr.9. 21.lap., febr.20. 5-6.lap.,
márc.2. 13-14.lap., márc.3. 31.lap., márc.4. 1-10.lap.,
márc.5. 27.lap., márc.14. 39.lap., márc.19. 7.lap.,
márc.20. 33.lap., ápr.3./Parlament/ 58.lap., ápr.21.
31.lap., máj.21. 23-24.lap., máj.28. 55-56.lap.,
jun.12. 11-18.lap., jun.13. 17.lap., jun.18. 6-7-30.
lap./Hivatalos Közl./., jun.19. 29.lap., jun.26. /Külön
kiadás/ 3-4.lap., jun.29. 43.lap., jun.30. 21.lap.,
jul.17. 53.lap., jul.23. 1-2.lap., jul.31. 5-7.lap.,
aug.7. 7.lap., aug.31. 25-32.lap., szept.5. 51.lap.,
szept.7. 21.lap., szept.9., szept.22. 31.lap., okt.19.
3-4.lap., okt.23. 9-10.lap., okt.30. 51.lap., nov.6.
11-16.lap., nov.10 -15., nov.24. 5-6.lap., nov.25. 23-
28.lap./Különkiadás/., dec.25.

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1970. október 23.

bb. 1. tanulószobai felügyelet - diák-szolgálat - intézkedés az iskolai korrepetálásokról

1 hi/gg/e z s hgy

1970. október 23.

a fővárosi tanács oktatási főosztálya intézkedést adott ki a munkás-származású diákok tanulmányait elősegítő iskolai korrepetálás megszervezésére. felhívta a kerületi oktatási szerveket: mind az általános, mind a középiskolákban növeljék a korrepetálásban résztvevő munkástanulók számát, tegyék szervesebbé a foglalkozásokat, emeljék a pedagógiai munka színvonalát.

a budapesti általános iskolák alsó tagozataiban az első osztályos csoportok tanítóin kívül - ha erre a szakosítás mértéke lehetőséget ad - a 2.-4. osztályban oktató pedagógusok is fokozottan részt vesznek a tanulmányi segítség-re szoruló növendékek napközi otthoni korrepetálásában. a foglalkozásokat a munkásszülők nem napközis, de tanári támogatásra szoruló gyermekeire is kiterjesztik. arra törekszenek továbbá, hogy az általános iskolák felső tagozataiban a napköziotthoni és a tanulószobás diákok, valamint a középiskolai tanulószobások korrepetálását lehetőleg ugynevezett kabinet-rendszerben - naponta több, különböző szaktárgyakat oktató tanár felügyelete mellett - szervezzék meg. egyébként a felsőtagozatos napközis csoportokban heti hat, a tanulószobákban heti 18 órát fordítanak korrepetálásra.

a fővárosi tanács oktatási főosztálya javasolja, hogy az általános iskolákban elsősorban oroszból, számtanból, magyar nyelvtanból, helyesírásból, a gimnáziumokban magyarból, oroszból, matematikából, fizikából, a szakközépiskolákban pedig az intézet jellegének megfelelő alapvető szakmai elméleti tárgyakból, valamint magyarból, matematikából, oroszból szervezzék meg a korrepetálást. a felsoroltakon kívül egyéb tantárgyak is szóba jöhetnek, ha ez szükséges.

/folyt.köv./

8 10 10

F
Munka: 9-10 lcp

bb. 1. /tanulósobai...folyt./9

az intézkedés szerint a tanulósobai felügyelet ellátásában az igazgatóval történt megállapodás alapján a kiszervezet is részt vehet. az általános iskolákban olyan 8. osztályos, illetve a középiskolákban olyan 3.-4. osztályos tanulók láthatják el a felügyeletet, akiknek magatartása és tanulmányi fejeleme biztosítja a tanulósobai szervezeti rendjét. /mti/

bb. 2. kilencvenháromezer példányban fogó a legnépszerűbb könyvsorozat, „a világirodalom remekei, - havonta jelennek meg a kötetek

i tf/pv/e zs hgy

1970. október 23.

uj évfolyamot indit az európa könyvkiadó a legnépszerűbb magyar könyvsorozatból, „a világirodalom remekei, -ből. már megjelent - s az előfizetőkhez a napokban jut el - a sorrendben negyedik sorozat első kötete: maupassant „erős mint a halál - péter és jános, című könyve. eddig összesen 84 kötet látott napvilágot a vr három évfolyamában, amelyet csak az előfizetők kaptak kézhez, bolti forgalomban nem lehetett megvásárolni. az új évfolyammal ugyanez a helyzet, a könyvüzletek, illetőleg a munkahelyi bizományosok csak annyit rendelnek belőle, amennyi előfizetőjük van. a vr-könyvek sikerét mi sem bizonyítja jobban, mint hogy a legnagyobb, 93 ezres példányszámú sorozat, s kötetei immár kilenc év óta változatlan érdeklődés mellett kerülnek a könyvgyűjtőkhöz.

nagy erénye a sorozatnak - s a szerkesztéssel is ez volt a cél -, hogy sokakat hozzászoktatott, egyáltalán elvezetett az olvasáshoz. a műfajok: javarészt szépirodalmi próza, kisebb hányadban költészet, regények, elbeszélések, kisregények jelentik zömmel az olvasnivalót. elsősorban a világirodalom klaszszikusainak és a 20. század legrangosabb külföldi íróinak munkái „jönnek, a sorozatban. sokszor olyan írások is, amelyeket csakis a vr-ben publikál a magyar könyvkiadás. ilyen volt dumas-tól a „husz év múlva, és jorge amado tollából a „flora aszszony két férje, várható a következő hónapokban louis aragontól a „sziget a szajrán, „asszonyok uralma, címmel mai szovjet kisregények gyűjteménye, csehov válogatott elbeszéléseinek kötete, olasz kisregények füzére és több régebbi kiadású klaszszikus kötet új fordításban. /mti/

- 2 -

621

bb. 3. tízezerüzemi dolgozó a budapesti színházak bérletesei között

i nn/pv/e zs hgy

1970. október 23.

hány üzemi dolgozó váltott bérletet az idei színházi évad előadásaira? - erre a kérdésre kerestek választ nemrég az illetékesek. a statisztikai felmérések alapján megállapították: az 1970-71-es évadban csaknem 15 000-en járnak a fővárosi gyárak munkásai közül rendszeresen színházi előadásokra, jóllehet a nemzeti színház és a thália nem indított a idén bérletit előadás-sorozatot. ez évben először - öt szakszervezet bevonásával, a szot és a fővárosi tanács támogatásával - új bérletakciót indítottak, amelynek résztvevői számára ötven százalékos kedvezményt biztosítottak. a kezdeményezés elsősorban a szocialista brigádok és az ifj munkások körében aratott sikert.

az akció sok új színházi „törzstagot, vonzott a nagyüzemekben, így az egyesült izzóban, a ganz villamosági művekben és a belolannisz h iradástechnikai gyárban: ezekből az üzemekből csaknem négyezren váltottak bérletet. az új bérletezés eredményeit jól szemlélteti, hogy míg például a vasas szakszervezetekhez tartozó üzemekben tavaly 4 600 bérletet adtak el, addig az idén már csaknem 7 000-re. főként a józsef attila színház előadásai „keresettek, : thália angyalföldi otthonába 2721 vasas-dolgozó váltott bérletet. a vasutasok körében is nőtt a színházlátogatók tábora - ezt jelzi, hogy a máv több esztére „megvette, a józsef attila színház egész nézőterét.

a textilipari üzemek dolgozói körében erre az évadra 3858 bérlet talált gazdára. a törzsközönség tekintélyes hányada a vörös október ruhagyár, a május 1. ruhagyár és a duna cipőgyár dolgozói köréből került ki.

az operában is nőtt az üzemi bérletesek száma. erre utal, hogy a különböző sorozatokra 594 vasas, 476 textiles, 418 kereskedelmi és több mint 400 vasutas dolgozó váltott bérletet.

alighanem a propagandamunka fogyatékoságaira vezethető vissza, hogy az üzemi dolgozók körében feltűnően alacsony az irodalmi szinpad előadásai iránti érdeklődés. jellemző, hogy a legtöbb bérletet az édosz és a medosz dolgozói váltották: összesen nyolcvankettőt. /mti/

- 3 -

621⁰⁸

bb. 4. a jövő hét kiemelkedő zenei eseményei: a george enescu szimfonikus zenekar és a szlovák filharmóniai zenekar budapesti hangversenyei

i fe/mné/e is hgy 1970. október 23.

a budapesti művészeti hetek keretében a jövő héten két kiváló külföldi zenekart üdvözölhetnek a muzsika hazai barátai. az 1868-ban alakult román szimfonikus zenekar, az 1955-ben elhunyt kiváló karmester és hegedűművész nevét viselő george enescu együttes két alkalommal ad koncertet a zeneakadémián. az október 27-i hangversenyt az együttes vezetője, mircea basarab karmester vezényli, a 29-i koncert dirigense mircea christescu lesz. a világjáró együttes első hangversenyének programján jora la plata balettzene szerepel magyarországi ősbemutatóként, s elhangzik a műsorban berg hegedűversenye és schumann 4. szimfóniája. az est szólístája: mihael constantinescu hegedűművész. a bukaresti vendégművészek a zeneakadémián megrendezésre kerülő második hangversenyükön constantinescu vonószekari koncertjét adják elő, ugyancsak magyarországi bemutatóként, s szerepel műsorukban bartók: román népi táncok, beethoven c-moll zongoraverseny és brahms 3. szimfónia című műve. beethoven zongoraversenyét radu lupu közreműködésével adják elő.

a vendégművészek sorában lép dobogóra a szlovák filharmóniai zenekar. a 116 tagú zenekar október 28-án sorakerülő hangversenyét ladislav slovak vezényli. a műsorban elhangzik a többi között ha:ndel g-moll orgonaversenye, ferdinand klinda előadásában. /mti/

bb. 6. hasznosítják a turai hőforrást

vid/gö/e ká cz 1970. október 23.

hét éve ontja 93 celsius fokos forró vizet a tura határában feltárt hőforrás. az ezer méter mély kutat az olaj után kutató bányászok furták, értékes vizét azonban mindeddig nem hasznosították. az év elején tura két közös gazdasága egyesült, s a most már 8 500 holdas, anyagilag megerősödött termelőszövetkezet vállalkozott a hőenergia értékesítésére. a tervek szerint 200 négyzetméter alapterületű palántanevelőt és 14 000 négyzetméteres altalajfűtéses, fóliás telepet létesítenek. mivel korábban egyik melléküzemáguk üvegházak gyártására rendezkedett be, házi kivitelezéssel lényegesen olcsóbban építik majd fel a primőr paprikát, paradicsomot és salátát termelő kertészetüket. az idén 5.5 millió forintot költenek az építkezésekre. a kertészet 2-3 év múlva már árut szolgáltat. /mti/

8 21²⁰

bb. 5. virágültetés, téli felkészülés a fővárosi parkokban, tereken

i kf/kf/e st cz 1970. október 23.

szárötezer kétnyári, most ősszel és tavasszal is nyíló, virágot - árvácskát, százszorszépet - ültetnek a „lefutottak”, az elszáradtak helyébe a fővárosi terekre a következő napokban. a szovjet emlékművek környékét 15 000 primulával és 12 000 krizantémummal díszítik fel november 7-re. friss virág kerül az utcákon mintegy ezer kövőre is.

a fővárosi kertészeti vállalat megkezdte az őszi „virágváltást”, a téli felkészülést. a következő hetekben 62 000 tulipánhagyma is földbe kerül, ezek lesznek a parkok, a terek első tavaszi virágai. a margitszigeten 27 000 holland tulipán virít majd a májusi tulipánparádén. november 7-e után leszereklik a játszóterek kedvenc eszközeit, a 2 800 lengő és billenő hintát, amelyeket a tél folyamán felújítanak, megszüpítenek.

a téli felkészüléshez tartozik a novemberi házi fásítási hónap, amelynek során egyebek között 8 500 fát ültetnek ki - többek között a váci utra 130, az újpesti árpád utra 90 új fa kerül. a parkokban 7 000 fát pótolnak, s 4 000 tulkoros fával, 1 500 fenyővel gazdagítják a terek, parkok állományát. /mti/

bb. 8. magyar élelmiszerek sikere münchenben

i sz/e cz 1970. október 23.

öt magyar külkereskedelmi vállalat sikerrel mutatta be az élelmiszeripar különféle termékeit nyugat-európa egyik legnagyobb nemzetközi élelmiszeripari vásárán, a müncheni ikofán, amelynek tapasztalait most összegezték a magyar kiállítók bemutatóját szervező hungexponál. a magyar kiállítók a nemzetek csarnokában 250 négyzetméteres területet foglaltak el. változatos, gazdag bemutatónak a vásár igazgatósága ezüstéremmel és oklevéllel tüntette ki a hungexpot.

/folyt.köv./

8 21²⁷

bb. 8. /magyar életmiszterek... totyt./e

az ikofán a hungarofruct friss gyümölcsöt, zöltséget és konzerveket, a terimpex szalámit, kolbászt, huskonzerveket, az agrimpex pedig növényolajokat, vetőmagvakat, stb. mutatott be. a magyar borok ismét hírnevükhöz méltóan „szerepeltek”, a borokat szállító monimpex nagyobb szállításokra kapott megrendelést. kelendők voltak az édesipari áruk is. több ezer vendég volt a kiállítás magyar éttermének, amelynek konyhájában kurucz Antal mesterszakács irányította a munkát. a vásáron magyar szalámit, kolbászt és különféle hús-készítményeket is árultak. /mti/

bb. 9. virágzik a duna

i sb/tr/e cz

1970. október 23.

a tiszta virágzása meglehetősen közismert jelenség. de az már kevésbé köztudott, hogy a duna is virágzik. élőlények okozzák mindkét folyón ezt a különös „pompát”, de mégis nagy a különbség. a tiszta a szitakötőkhez hasonlítható kérészek tömegétől borul virágba, a dunát viszont a növényvilág legapróbb egyedei, az algák, moszatok virágoztatják fel.

ezekben a napokban a víz sárgásbarna elszíneződése jelzi a különös virágzási jelenséget. nem az iszap és a hordalék, hanem a kovamoszatok tömeges elszaporodása festi meg a vizet. amint dr. szemes gábornak, a magyar tudományos akadémia duna-kutató állomása megbízott igazgatójának vezetésével végzett vizsgálatok megállapították, a dunában mintegy 2 000 fajta moszat és alga él. a magyar szakaszon ebből 800 féle parányi növényi szervezet található. ebből 40-50 fajta a leggyakoribb, de ezekben a napokban szinte egyeduralkodóvá vált az ugynevezett stephanodiscus kovamoszat. októberben a leggazdagabb a duna ezekben a parányi növényi szervezetekben. a felső-dunán, s az osztrák szakaszon általában egy gyűszűnyi vízben 4-5 ezernyi, a csehszlovák-magyar szakaszon 8-10 ezernyi, a budapest-mohács közötti szakaszon pedig már 30-40 ezernyi növényparány él.

az alga tömeges elszaporodása nemcsak a víz színét változtatja meg, hanem sajnos, ízét is. a „virágzó”, duna-víz keserűsége izü, s patikaszagú. ez az illatos virág tehát sok kellemetlenséget szerez a vízműveknek. ezért létesítettek szoros kapcsolatot a vízművek dolgozóival a duna-kutató állomás munkatársaival, s együttműködésük célja, hogy megvédjék a főváros ivóvizét e kellemetlen virágtól. /mti/

- 6 -

61 21³⁰

37202

Egyetemi könyvtár

bb. 10. nemes nagy ágnos a pódiumon

i nn/fk/ers hgy

1970. október 23.

váci mihály, gábor, füst milán, áprily lajos, simon istván költőszületésének évfordulójára az egyetemi színpad november 1-én, vasárnap délután nemes nagy ágnos szerzői estjét rendezte meg. „a költő felel”, sorozat, amely immár hagyományosan illeszkedik az egyetemi színpad kortárs-irodalmat népszerűsítő tevékenységébe, lehetővé teszi a közönség és a költő közötti találkozást, hiszen a feltett kérdésekre a műsor második részében maga a szerző választ.

„a költő felel”, sorozat legújabb műsorát surányi ibolya szerkesztette. a költőket bemutató bevezetőt rónay györgy mondta el. közreműködik: bálint andrás, berek kati, csernus mariann, gáti józsef, mensáros lászló és mások.

a lírai alkotókat prezentáló sorozat mellett újra indul az egyetemi színpad égisze alatt a „próza a pódiumon”, sorozat is. ebben legközelebb darvas józsef, majd pedig decemberben déry tiber és németh lászló írói munkásságát mutatják be, irodalmi műsor keretében, a szerzők jelenlétében, neves budapesti művészek közreműködésével. /mti/

bb. 11. ujdonsült gépkocsivezető kettős halálos gázolása - négyévi szabadságvesztés

i bc/tr/e zs hgy

1970. október 23.

vezetői jogosítványának megszerzése után alig több mint két héttel súlyos kimenetelű balesetet okozott szabella sándor, 24 éves gépkocsivezető, budapesti lakos. a gondjaira bízott bilitő rakfelületű tehergépkocsit nagy sebességgel, a megengedettnél lényegesen gyorsabban vezette a 13. kerületi béke utcában. a fáy utcai kereszteződésnél - a járdaszívet és a járda között - egy tehergépkocsit akart megelőzni. a hirtelen irányváltás és a nagy sebesség miatt a gépkocsi megcsuszott, felszaladt a járdaszívetre, s elütött egy 87 éves férfit és egy 19 éves ipari tanulót. sérüléseikbe mindketten belehaltak.

a központi kerületi bíróság szabella sándort négyévi szabadságvesztésre ítélte és öt évre eltiltotta a gépjárművezetéstől. egyben elrendelte a vele szemben korábban kiszabott - három évi próbaidőre felfüggesztett - kéthónapi szabadságvesztés végrehajtását. /mti/

- 7 -

bb 7. duna múzeum, tursitaszálló ? - a jövő évben döntenek a ráckevei savoyai kastély sorsáról

vid/gö/ká/ny -cz

1970. október 23.

hazánk egyik legszebb barokk építészeti emlékeit a ráckevei savoyai kastélyt az 1700-as évek elején építette Johann Lukas Hildebrandt osztrák építész. a nevezetes műemlék kupoláját és nagytermét néhány éve restaurálták, az épület többi részének helyreállítására azonban mindeddig nem kerülhetett sor, mert azt a járási mentőállomás és 18 család hirtekolja. a kastély sorsával már évek óta foglalkoznak az illetékes szervek. felhasználására három elképzelés született. az egyik: hozzanak létre nemzetközi duna-múzeumot. ráckeve ugyanis évszázadokkal ezelőtt a vizimolnárak egyik központja volt, s így a szomszédos dunamenti országokban is jól ismerték. az ezzel kapcsolatos tárgyalásokat a közeljövőben kezdik meg. amennyiben ez az elgondolás nem valósulna meg, javasolják, hogy költözzön a kastélyba a budapesti közlekedési múzeum hajózási részlege. a harmadik variáns, a kastély idegenforgalmi központá alakítása. a három elképzelés közül az utóbbi lenne a legcélszerűbb, mert a ráckevei dunaág már elkészült regionális fejlesztési terve is javasolja, hogy a községben vendéglátó-kombinát - tursitaszálló, étterem - épüljön.

hogyan lesz a neves műemlék sorsa, az csak a jövő évben dől el. a legfontosabb lépésre - kastély kiürítésére - a ráckevei tanács már megtette az előkészületeket. a községben 18 lakásos ház épül a kastélyban lakók részére, amelybe a jövő év derekán költözhetnek be tulajdonosok. ugyancsak készül a mentőállomás új épülete is, amelyet 1971 végén adnak át. /mti/

...

bb 12. vaddisznók a borsodi kukoricásokban

vid/ká/ny -cz

1970. október 23.

a korábbi évek rendszeres gyéritése ellenére ismét elszaporodtak a vaddisznók borsod megyében. a későn érő szőlő és kukorica most október végén is bőséges táplálékot kínál számukra. a vaddisznók élnek is a lehetőséggel, falkákban keresik fel a dél-bükki erdőségek lábánál települt községek, bogács, cserépfalu határában a kukoricásokat. a zempléni részeken annyira „elszemtelenedtek”, hogy például háromhuta községbe éjszakánként az utcán kóborolnak, s a veteményes kertekből turják ki a burgonyát.

/folyt köv/

-2-

621⁴⁰

F
Márta: 9-10 lcp

37202

Egyetemi könyvtár
Nemzeti könyvtár
Olvasószolgálat
Társadalmi követelmények
Városi könyvtár

M 37202/87

MOLNÁR Márta: A bűnügy dományos-fantasztikus regények. rád M. Könyvt. 19.évf. 1987. 3-162-168.p.

Felmérés (forma)
Kölcsönzés
Városi könyvtár

M 37203/87

TÓTH Tibor: Könyvesboltos könyv, könyvtár. Szakdolgozat. Dániel Tanárképző Főiskola, Szolnok. 1987. 27/3/.p. 4 t. 30 cm.

Könyvkereskedelem
Olvasóvizsgálat

HASZNÁLÓK KÉPZÉSE

M 37204/87

GEREBEN Ferenc: A könyvtári szokások változási tendenciái társas, 37.évf. 1987. 10.sz. 592

Használói szokások
Társadalmi követelmények

...könyvtárban

M 37205/87

BIHARI Albertné - KALOCSY Krisztina: Cutter felügyelő esetei: Játéktárhasználati kalauz / kész. Biha Kalocsy Krisztina / ; /Közn. / Mórvidék Megyei és Városi Könyvtár egyháza : Mórvidék Zs. M. és Városi Könyvtár, 1987. -81, / 5 fol. / ; 21 cm. - (Gyermekkönyvtári füzetek) Mórvidék Megyei és Városi Könyvtár, ISSN 0132-2020.

ISBN 963 7281 00 2

Csoportos foglalkozás az olvasó Használók képzése iskolában
Használók képzése gyermekeknek

F
Móly: 9-10 lep

37202

Egyetemi könyvtár
Nemzeti könyvtár
Olvasószolgálat
Társadalmi követelmények
Városi könyvtár

M 37202/87

MOLNÁR Márta: A bűnügy
dományos-fantasztikus regények.
M. Könyvt. 19. évf. 1987. 3.
162-168. p.

Felmérés (forma)
Kölcsönzés
Városi könyvtár

M 37203/87

TÓTH Tibor: Könyvesboltos
könyv, könyvtár. Szakdolgozat.
Dániel Tanárképző Főiskola, Szolnok
1987. 27/3. p. 4 t. 30 cm.

Könyvkereskedelem
Olvasóvizsgálat

HASZNÁLÓK KÉPZÉSE

M 37204/87

GEREBEN Ferenc: A könyv-
használati szokások változási tendenciái
táros, 37. évf. 1987. 10. sz. 592

Használati szokások
Társadalmi követelmények

...könyvtárban

M 37205/87

BIHARI Albertné - KALOCSY
Krisztina: Cutter felügyelő esetei: Játé-
tárhasználati kalauz / kész. Biha-
ri Krisztina / /Közp. / Mór-
iczi Megyei és Városi Könyvtár
egyháza : Mór, 1987. -81. / 5 fol. / ; 21 cm.
-(Gyermekkönyvtári füzetek) Mór-
iczi Megyei és Városi Könyvtár, ISSN
20.)

ISBN 963 7281 00 2

Csoportos foglalkozás az olvasó-
használati képzése iskolában
Használati képzése gyermekek-
nek



bb. 17. muzeumá alakítják a prügyi móríc-z-házat

vid/ká/rj cz

1970. október 23.

a borsod megyei tanács megvásárolja a prügy községben
lévő műemlékjellegű móríc-z-házat. a nádtetős falusi házban
lakott 1885 és 1893 között a nagy magyar regényíró, mór-
ic-z s-z-i-g-m-o-n-d, „akkor úgy írták a falu nevét pthrügy és úgy
mondták tügy,, - írta visszaemlékezéseiben. az életem re-
génye egyik fejezetében így emlékezik prügyre: „az a ház nagy
vált, amibe én érkeztem, volt hozzá minden, ami egy falu rend-
je szerint való házban lenni kell. s amikor én megjöttem, már
semmi sem tartozott hozzánk, csak az utcai szoba, s az udvar-
nak a kapuhoz közeledő része,,.

a borsod megyei tanács gondoskodik a bodrogközi stílus-
ban épült műemlékjellegű épület helyreállításáról és abban
móríc-z s-z-i-g-m-o-n-d emlékszobát és kiállítást rendez be. a nagy
író emlékeit megörökítő helytörténeti muzeumban móríc-z s-z-i-g-m-o-n-d re-
gényeinek első kiadásait, valamint számos használati tárgyat
helyezik el. a tervek szerint borsod megye új, irodalom-
történeti jelentőségű gyűjteményét a jövő évben nyitják meg.
/mt1/

bb. 18. ezer diák uszni tanul

vid/ká/rj cz

1970. október 23.

rendkívül hasznos kezdeményezést valósítanak meg zalaeger-
szegen. a városi tanács művelődésügyi osztályának javaslatára a
város 11 általános iskolájának tanrendjébe uszó órákat is beiktattak,
hogy a város valamennyi általános iskolás diákját megtanítsák usz-
ni. az általános iskolások 22 órás uszótanfolyamon vesznek részt.
a városi fedettuszoda reggeltől estig a gyermekeké. az iskolák
tervei szerint 1973-ig évenként 1.000 általános iskolás diák tanul
meg uszni. ezt követően minden első osztályos részére kötelező
lesz az uszólecke. a városi tanács anyagilag is támogatja az uszó-
oktatást. /mt1/

8.17 rj

M-920

- 11 -

bb. 19. kongresszustól - kongresszusig - a szovjet gazdasági kapcsolatok, a nemzetközi együttműködés is hozzájárult Komárom megye iparának fejlődéséhez

vid/ká/rj cz

1970. október 23.

a IX. kongresszus óta eltelt időszakban Komárom megye szocialista ipara tovább fejlődött, s ez év végére mintegy 18 százalékkal termel többet, mint 1965-ben. tavaly 16 milliárd forint volt az ipar bevétele. a megye adta tavaly az ország barnaszén termelésének 37, kalcinált timföld termelésének 56, a cementnek 40 és a benzinnak 41 százalékát. több mint 40 olyan terméket készítenek a megyében, amelyek az országos termelésben legalább 10 százalékot jelentenek. azbesztcement terméket, vegyszárakat, különféle gépipari termékeket egyedül Komárom megyében állítanak elő.

több új üzem, illetve üzembrész épült a megyében, és szinte kivétel nélkül valamennyi gyárban sor került kisebb nagyobb rekonstrukcióra. a megye a harmadik ötéves tervben 11 milliárd forint beruházási összeggel rendelkezett és ennek 65 százalékát az ipar fejlesztésére fordították. a differenciált fejlesztési politikát kedvezően alakította a megye gazdasági szerkezetét. a legnagyobb mértékben a vegyipar termelése emelkedett és az év végére eléri a megye ipari termelésének 25-30 százalékát. kedvező a termékek összetétele is.

a megye iparának fejlődését nagymértékben segítették a szovjet gazdasági kapcsolatok. a Komáromi kőolajipari vállalatok a barátság-vezetékén át áramlik a szovjetunióból az olaj. a magyar-szovjet alumínium és timföldipar egyezmény nyújtott lehetőséget az almásfüzitői timföldgyár nagyarányú rekonstrukciójához, amelynek eredményeként kétszeresére, évi 280.000 tonnára növelik a timföld termelését. esztergom gyors iparosodásához nagymértékben hozzájárultak a szovjet megrendelések. a város több üzemének legnagyobb vevője a szovjetunió. a labor műszeripari művek például már hatodik éve szállít komplett mezőgazdasági laboratóriumokat a szovjetunióba.

más nemzetközi kapcsolatok is nagy szerepet játszottak a megye iparának fejlődésében. a Nyergesújfalui viscosagyár bővülő, valamint épülő új üzemeiben valóságos nemzetközi gépparkkal dolgoznak majd. a poliakrilonitril üzem alapanyagát Ausztriából vásárolják, kész szál ellenében. finn gépekkel szerelik fel a harmadik ötéves terv legnagyobb hazai könnyűipari beruházását, a Lábatlanon épülő vékonypapír gyárat. a szilészi szénvidéken működő közös magyar-lengyel vállalat, a Haldex, üzemeiben a tatabányai szénbányák szakembereinek irányításával dolgozzák fel a meddőhányók anyagát. a hányókról visszanyert magas kalóriájú szén felét Magyarország kapja. eddig egymillió tonna ilyen szén érkezett Lengyelországból. /mti/

8.23 rj

- 12 -

NA 920

bb 20. összhangban a szakemberképzés szükségleteivel - napirenden a szakközépiskolák öt éves fejlesztési tervre

ö vid/szö/mné ká bh -cz

1970. október 23.

gyökeresen megváltozott a harmadik ötéves tervben a középiskolák szerkezete: a gimnáziumok és a szakközépiskolák aránya. ma már a középiskolai tanulóknak csaknem fele - 46.7 százaléka - jár szakközépiskolába. az elkövetkező években részarányuk tovább nő, és 1975-ben már a középfokú oktatási intézményekben továbbtanulók 55-58 százaléka kerül az új típusú szakközépiskolába. ezt a célt szolgálja, hogy a negyedik ötéves terv során újabb 250-270 szakközépiskolai műhelyterem épül.

hogyan áll összhangban a szakközépiskolai fejlesztés a mezőgazdasági és ipari célkitűzésekkel. erről tájékoztatták Fejér, Veszprém és Vas megye illetékesei az MTI munkatársait.

Fejér megyében a negyedik ötéves tervben továbbfejlesztik a szakközépiskolai hálózatot. Dunaujvárosban felépül a 3. számú szakközépiskola, amely közgazdasági képzést nyújt a diákoknak, Székesfehérvárott pedig egészségügyi szakközépiskolát építenek. a meglévő 6 gimnáziumokkal együttműködő - 18 középiskolában a népgazdaság és a megye iparának igényei szerint szervezik át a szakközépiskolások képzését. főként híradásipari, közlekedésipari és mezőgazdasági gépész szakmákban kezdik meg az oktatást. a székesfehérvári ságvári endre gépipari technikumban és szakközépiskolában új gépészeti osztályt indítanak, s megkezdik a gépgyártás-technológia és a híradástechnológia oktatását. a székesfehérvári mezőgazdasági technikumban és szakközépiskolában a tervidőszakban indul meg a mezőgazdasági gépészek és a malomipari szakmunkások oktatása. a székesfehérvári ybl gimnáziumban és szakközépiskolában közlekedésgépészeti és gépjárműtechnikai szakmunkásokat, a vasvári páli gimnáziumban és szakközépiskolában pedig épületvillamosipari szakmunkásokat képeznek majd.

a diákok gyakorlati oktatásának segítésére Székesfehérvárott új központi tanműhely épül. az öt blokkból álló, korszerű gépekkel, berendezésekkel felszerelt műhelyekben a székesfehérvári szakközépiskolások sajátíthatják majd el a szakmát.

/folyt. köv./

- 13 -

8.20 bh

NA 920

bb 20. /összhangban a ... folyt./ bh

veszprém megyében a nagyobb üzemek, vállalatok igényeihez alkalmazkodnak a szakközépiskolai hálózat fejlesztésekor. ilyen igénnyel számolnak a megyeszékhelyen a bakony fém- és elektromoskészülék műveknél, amely a fiat licenc alapján a szovjet unióban gyártandó személygépkocsikhoz nagy tételekben szállít alkatrészeket. a megyei tanács úgy döntött, hogy 1971-73 között veszprémben építteti fel a 12 osztályos, 7 műhelytermes új szakközépiskolát. az új iskola gépgyártástechnológiai és gépjárműtechnikai ismeretekről ad szakképesítést.

pápán, az elekthermax és egyéb környékbeli vállalatok szakemberszükségletéhez alkalmazkodva, 1972-ben megkezdte működését az erősáramú és finommechanikai műszerész képesítést nyújtó szakközépiskola, amelyet egy korábbi gimnázium épületében, 4 új műhelyterem felépítésével alakítanak ki. a jövő évben a megye másik nagy iparközpontjában, ajkán két újabb műhelyteremmel segítik az általános gépészeti szakközépiskolát feladatának betöltésében.

veszprémben megbeszerte gond a szakközépiskolások kollégiumi elhelyezése. a rendelkezésre álló anyagi erőkből egyelőre csak a megyeszékhely gondját enyhítik a negyedik öt éves terv időszakában felépülő 550 ágyas kollégium felépítésével.

vás megye agrár megyéből a közepesen iparosított országrészek sorába lépett az elmúlt esztendőknél dinamikus iparfejlesztése során. hagyományos és jóhírű élelmiszer, - valamint könnyűiparra különösen nagyot lépett előre, emellett új iparágak honosítottak meg. a megye szakközépiskolai hálózatát az új igényeknek megfelelően építik ki. szombathelyen, a hazai cipőgyártás egyik központjában 1972 szeptemberében cipőipari szakközépiskola indul. itt a napi több mint 13 500 pár lábbelít gyártó szombathelyi cipőgyár mellett a két gyáregység - a körmendi és a most beinduló őriszentpéteri számára - is képeznek szakembereket. korszerű műhely épült a két éve működő szombathelyi savaria gépjárműtechnikai és vasutgépészeti szakközépiskolában, amely a megyeszékhely vasúti és közúti javító bázisnak biztosít szakembereket.

a szombathelyen nemrégén létesült hevesi ákos mezőgazdasági, gépészeti és élelmiszeripari szakközépiskola kollégiumot és tanműhelyt épít. bővítik a közigazdasági szakközépiskolát. körmenden épületszerelő és karbantartó szakközépiskolát szerveznek, amely elsősorban a tsz építkezésekhez ad hozzáértő szakembereket./mti/

--
- 14 -

8.25 bh

NF 930

N4 9 =

bb 21. műanyag ajtók és redőnyök - könnyen szerelhető és jó minőségű nyílászáró szerkezeteket kap az építőipar

vid ká bh -cz

1970. október 23.

a kazincbarcikai borsodi vegyikombinát egyik főtermékét, a hőre lágyuló pvc-t az elkövetkező években az építőipar is egyre szélesebb területen alkalmazhatja. a kiváló minőségű műanyagból az elmúlt hónapokban kezdték meg a fautánzatu ablakredőnyök sorozatgyártását és jövőre már negyven ezer négyzetmétert készítenek belőle. nagy előnye, hogy súlya könnyű, nem vetemedik, s így hosszú ideig használható. ezenkívül a borsodi vegyikombinát, mintegy százmillió forintos beruházás felhasználásával, korszerű pvc ajtógyárat létesít szekszárdon. az évi hatvan ezer ajtót készítő gyárban előreláthatólag ez év végén megkezdik az olasz covema cégtől vásárolt speciális berendezések szerelését. ezekkel a gépekkel válaszfalelemek és egyéb profiltermékek is előállíthatók. a gyárban évente ezeregyszáz tonna pvc granulátumot dolgoznak majd fel és az üzemot úgy alakítják ki, hogy az igények növekedésével termelését fokozhassák. a szekszárdi műanyag ajtógyárban 1971 második negyedében kezdik meg a termelést./mti/

--

bb 22. miért akadozik kispeszt kenyérellátása? - vb ülés a xix. kerületben

t gj bh zs hgy

1970. október 23.

az elmúlt esztendőknél fokozatosan romlott kispeszt kenyérellátása. az tűnik ki abból a jelentésből, amelyet a kerületi közért vállalat igazgatója terjesztett elő a xix. kerületi tanács végrehajtó bizottságának pénteki ülésén. a legnagyobb gond, hogy rendszertelen, akadozó a kenyér- és péksüteményszállítás; s gyakran a legforgalmasabb boltokban sincs elegendő, megfelelő választékú péktermék.

a közért vállalat jelentéséből az is kitűnik, hogy a sütőipari vállalatot a boltvezetők rendelései nemigen befolyásolják, a kenyérszállítványok mennyisége é időpontja a legkevésbé sem igazodik a boltok, illetve a vásárlók igényeihez. a rendeléseket felvevő szállítómunkások például szombati napokra egyszerűen nem fogadnak el a hétköznapi mennyiséget meghaladó tételekre megrendelést. a kenyér és a péksütemények szállítására a közért az 5-ös üzemelegység több mint egy éve kötött szerződést, de a megállapodás mind a mai napig csak papíron érvényes.

kispeszt kenyérellátásának javítása érdekében a vállalat sok esetben fordult segítségért az illetékesekhez, de a helyzet változatlan maradt. ezért a xix. kerületi tanács vezetői is lépéseket tesznek, hogy kispeszt kenyér- és péksüteményszállítását megjavuljon./mti/

--

- 15 -

8.35 bh

bb 23. zöldség és gyümölcs felhozatal

fk bh -cz

1970. október 23.

pénteken 94 vagon burgonya, zöldség, gyümölcsárú érkezett be a budapesti nagyvásártelpre. burgonya 37 vagon 3.50 ft. vöröshagyma 9 vagon 4.40 ft. fejeskáposzta 3 vagon 2.- ft. karfiol 2 vagon 5.- forint, sárgarépa 6 vagon 2.40 ft. petrezselyem gyökér 1 vagon 5.40 ft. zeller 6 vagon 6.- ft. alma 20 vagon 4.- ft. körte 2 vagon 9.60 forint. a szőlőből és körtéből jelentős mennyiséget tárolnak a hűtőházakban./mti/

--

bb 24. szovjet kulturális delegáció érkezett budapestre

t tf/mm bh -cz

1970. október 23.

a szovjet kultúra napjainak magyarországi eseménysorozatára péntek délelőtt szovjet kulturális delegáció érkezett budapestre, j.a. furceva, a szovjetunió művelődésügyi minisztere vezetésével. a delegáció tagja j.i. mihnyevics, a belorusz szovjet szocialista köztársaság kulturálisügyi miniszterhelyettese, a. m. gricaj képzőművész, j.m. fagyjeva színművésznő és j.a. kizin, a szovjet kulturálisügyi minisztérium főosztályvezető-helyettese

a vendégek fogadtatására a ferihegyi repülőtéren megjelent ilku pál művelődésügyi miniszter, dr. orbán lászló, a miniszter első helyettese, dr. simó jeno művelődésügyi miniszterhelyettes, gyenes andrás, külügyminiszterhelyettes, a magyar-szovjet baráti társaság részéről pedig ligeti lajos akadémikus, alelnök és nagy mária főtitkár: ott volt f.j. tyitov, a szovjetunió magyarországi nagykövete.

x x x

ugyancsak péntek délelőtt érkezett fővárosunkba az a művészdelegáció, amelyben david ojsztrah is helyet foglal. budapesti vendégszereplésének kiemelkedő eseménye lesz hétfő este a zeneakadémián sorakerülő koncertje, amelyen maga vezényli a magyar rádió- és televízió szimfónikus zenekarát. ojsztrah társaságában van gidon kremer hegedűművész és zurab szotkilava, a tbilisi operaház tenoristája./mti/

--

- 16 -

10.10 bh

K-10%

bb 25. ezernégyszáz vagon burgonya egy tsz-ből

vid ká bh -cz

1970. október 23.

a nádudvari vörös csillag termelőszövetkezetben befejeződött a burgonya szedése és válogatása. egyetlen esztendőben nem takarítottak még be ilyen termést a hortobágy mentén gazdálkodó közös gazdaságban, mint ebben az esztendőben. ezernégyszáz holdról 1400 vagon burgonyát szedtek fel. a vörös csillag termelőszövetkezetben öt esztendeje termelnek burgonyát, s minden évben száz mázsa fölött volt az átlaguk. valamikor ezen a vidéken csak annyi burgonya termett, ami a háztartások szükségletét fedezte. a mostani termés jórészt vetőgumóként értékesítik és jelentős mennyiséget adnak étkezésre is./mti/

--

bb 26. a negyedik ötéves terv végére 3.5 millió pár lábbelit gyárt az alföldi cipőgyár

vid ká bh -cz

1970. október 23.

a bács-kiskun megyei műszaki hónap keretében cipőipari ankétot rendeztek pénteken kecskeméten, az alföldi cipőgyárban. megvitatták a gyár negyedik ötéves fejlesztési programját, a következő években tovább korszerűsítik, bővítik a termelést. 1975-ig több mint 75 000 000 forintot költenek a vállalat gyártelepeinek fejlesztésére, a gépesítésre pedig további 45 000 000 forintot fordítanak. a jelenlegi kétmillió pár cipő helyett a negyedik ötéves terv végére évi 3.5 millió pár lábbeli gyártását tűzték ki célul. elsősorban a legfiatalabb kiskunfélegyházi üzemet bővítik majd./mti/

--

bb 27. üzemi dolgozók a traktorokon - diákok is segítik a betakarítást csongrádban

vid ká bh ócz

1970. október 23.

csongrádban a vizes esztendő három hetes késést okozott az őszi mezőgazdasági munkákban és ebből az idővesztésből legalább 10 napot már „ledolgoztak”, a gazdaságok, a mém és a tot felhívása meggyeszte visszhangra talált és most azon fáradoznak a mezőgazdasági nagyüzemek, hogy tovább csökkentsék a késedelmet, ebben az igyekezetükben segítenek az üzemek és az iskolák. makón az uttörő tsz és a város három ipari üzeme megállapodott abban, hogy a gyárak azokat a dolgozókat, akik régebben taraktorosok voltak, egy hónapra átengedik a szövetkezeteknek. jelenleg 7 üzemi munkás szánt és vet a közös gazdaságban, ahol kettős műszakban, éjjel-nappal munkában vannak az erdőgépek.
/folyt. köv./

- 17 -

10.25 bh

bb 27. /üzemi dolgozók... folyt./ bh

felbecsülhetetlen értékű az a segítség is, amit az iskolák nyújtottak és nyújtanak. diákok ezrei dolgoztak a földeken és ennek köszönhető, hogy a második őszi fagyhullám előtt a kertészeti növények termésének nagy részét sikerült leszedni. a kiskundorozsmai józsef attila tsz-ben ötször jártak a szegedi gépipari technikum fiataljai, s közülük sokan naponta 5-6 mázsa paprikát szedtek le. a szőlőtermelő tájakon jelenleg is népes diákcsapatok szüretelnek, máshol pedig a kukorica betakarításában vesznek részt.

a társadalmi összefogás eredményeként meggyorsult az őszi mezőgazdasági munkák üteme. a megye állami gazdaságaiba és tsz-eiben az elmúlt két hét alatt mintegy 40 000 holdonkerült földbe az őszi kataszások magja, nagyobb területen, mint a megelőző egész őszi időszakban. a rendkívüli erőfeszítések ellenére azonban még mindig 10 százalékos az elmaradás az elmúlt évhez képest. az elkövetkező hetekre - napokra tervet készítettek a gazdaságok és szinte versenyt futnak az idővel. /mt1/

bb 28. villejuif küldöttei dunaujvárosban

vid ká bh -cz

1970. október 23.

dunaujvárost évek óta testvérvárosi kapcsolatok fűzik a franciaországi villejuifhoz. e kapcsolatok személyes találkozásokra is kiterjednek. jelenleg dunaujvárosban tartózkodik villejuif háromtagú küldöttsége, louis gourival, villejuif helyettes polgármesterével az élen. a vendégek szociális és kulturális intézményeket, gyárakat, termelőszövetkezetet látogatnak meg. a küldöttség szombaton utazik el dunaujvárosból. /mt1/

- 18 -

9.55 bh

NA 1130

bb 29. befejeződött a dunaujvárosi ságvári 11. városrész építése

vid ká bh -cz

1970. október 23.

dunaujvárosban befejeződött a ságvári 11. városrész építése. a weiner tiber körút ötödik toronyházába is beköltöztek a lakók. négy év alatt 605 lakás, óvoda, bölcsőde és szolgáltató ház valamint szakközépiskola épült e városrészben. /mt1/

bb 30. különleges ruhák divatbemutatója

t sz/mm bh -cz

1970. október 23.

a jelmezkészítő és kölcsönző vállalat 20 éves fennállása alkalmából különleges bemutatót rendezett pénteken a margitszigeti nagyszállóban. elsőként régi koroknak a mai öltözködésre is ható divatját, majd népi viseleteket, menyasszonyi ruhákat, estélyi öltözékeket mutatott be. a vállalat képviselői elmondották, hogy 100.000-120.000 ruhával rendelkezik raktárkészletük, évente mintegy 15-16 millió forintot forgalmaznak a kölcsöndíjakból és ujabban menyasszonyi ruhákat kiválasztott fazon szerint méretre is készítenek, valamivel nagyobb kölcsönzési díjért, mint ahogyan a többi ruhát adják. a jelmezkészítő és kölcsönző vállalat a nagy statisztériával, sok szereplővel készülő filmekhez, tv-produkciókhoz, szabadtéri játékokhoz is sok jelmezt kölcsönöz. már most készülnek a farsangi szezonra. /mt1/

bb 31. a lottó e heti nyerőszámai

fk bh -cz

1970. október 23.

a sportfogadási és lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a sopronban megtartott 43. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

13, 44, 63, 85, 86 .

/mt1/

11.10 /bbh

-19-

NA 1135

bb. 32. szakosított nagyüzemi sertéstelepek épülnek bács-kiskun megyébe

vid/kz/rj cz

1970. október 23.

az iparszerű nagyüzemi sertéstenyésztés fejlesztésének helyzetét és lehetőségeit vitatták meg pénteken bács-kiskun megye állattenyésztő gazdaságainak szakemberei mélykúton. megállapították, hogy a megyében kedvezően alakul a sertéstenyésztés. a nagyüzemekben és a háztáji gazdaságokban egyaránt nőtt a kocaállomány. a múlt évinél 4000-rel több, összesen 12 000 háztáji gazdaságban foglalkoznak sertéstenyésztéssel. a nagyüzemi gazdaságokban megkezdtek az iparszerű, szakosított sertéstelepek kialakítását: tizenkettő készült el, 11-letve épül fel jövőre. ezekben összesen 50.000 sertés hizik majd évente. városföldön és jánoshalmán közös vállalkozással építének tsz., sertésgyárat, a városföldi hizlaldában 45.000 tonna sertéshúst termelnek majd évente. bácska sertéstenyésztő központjában, mélykúton, ahol már két nagyüzemi sertéstelepet üzemeltetnek, a termelősövetkezetek, a tanácskozás résztvevőinek bemutatják az iparszerű tenyésztést, hizlalást. a mélykúti új élet tsz-től évente 15 000 a béke tsz-ből pedig 12.000 hizó kerül a vágóhidra. /mti/

--

bb. 33. Leningrádi professzor nyiregyházán

vid káz bh -c

1970. október 23.

a hazafias népfront és a magyar szovjet baráti társaság szabolcs-szatmár megyei elnökségének meghívására nyiregyházára érkezett pável alexejevics nyikoláj, Leningrádi professzor, aki 1944- októberének végén részt vett a város felszabadításáért vívott harcokban. a szovjet tudós a népfront, az mszbt és a nyiregyházi tanárképző főiskola vendégeként tíz napot tölt hazánkban. találkozik a város vezetőivel, megismerkedik nyiregyháza nevezetességeivel, kulturális életével, el látogat több felsőfoku oktatási intézménybe és mezőgazdasági üzembe, részt vesz a város felszabadulása 26. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségeken. /mti/

--

11.20 bh

MT 1200

- 20 -

bb 34. emelkedik a jegy nélkül utazók pótdíja

t v/fk sl bh -cz

1970. október 23.

a közlekedés és postaügyi miniszter utasítása alapján 1970. november 1-től módosítják a helyi közlekedési vállalatok a jegy nélkül utazók pótdíját.

villamoson, autóbuszon, hév-en, trolin, földalattin, kishajón, kompon a jegy nélkül utazók az eddigi 25. forint helyett 50.- forint pótdíjat fizetnek. ha az utas a helyszínen, vagy legkésőbb két napon belül csekken nem fizet, utólagosan 100.- forintjába kerül az utazás.

a módosításra - mint a kpm-ben elmondták - azért volt szükség, mert az utóbbi időben nőtt a jegy nélkül utazók száma, s több millió forinttal csökkent a helyi közlekedés bevétele. számos országban a pótdíj egyébként is körülbelül százszorosa - néhol még ennél is több - a jegy eredeti árának. a kpm külön felhívja a bérlettulajdonosok figyelmét, hogy bérletüket ne felejtsék otthon, mert ez anyagi kárral járhat. /mti/

--

bb 35. nemzetközi „gépbemutató”, a lyukói bányüzemben

vid kz bh -cz

1970. október 23.

a borsodi szénbányák lyukói bányüzemében pénteken új, nagyteljesítményű teljesen gépesített frontfejtésen kezdték meg az üzemszerű termelést. az új front kialakítását a bányaműszaki vezetői vállalták a tizedik pártkongresszus tiszteletére. megközelítőleg három méter vastag széntelepben elhelyezkedő munkahelyen magyar gyártmányú védőpajzs alatt a borsodi szénmedence jelenleg legnagyobb teljesítményű szovjet maróhengere fejti a szenet. korszerű szállítóberendezései emberi kéz érintése nélkül juttatják a felszínre a szenet a szovjet maróhenger három műszakban nyolcszáz tonna szenet termel.

/folyt. köv./

- 21 -

11.45 bh

MT 1200

bb 35. /nemzetközi... folyt./ bh

az új gépesített frontfejtés üzembehelyezésével befejeződött a Lyukói bányák termelésének teljes gépesítése. a már korábban kialakított három frontfejtésén egy-egy csehszlovák, lengyel illetve nszk gyártmányú jövesztőgép dolgozik. a korszerű, önjáró biztosítóberendezések között magyar-angol kooperációban készült berendezések is vannak. így a Lyukói bányüzemben az európai bányagép- és biztosító berendezések leggazdagabb hazai gyűjteményei, tanulmányozhatják a szakemberek munka közben.

a termelés után a gépesítést a személyszállításra is kiterjesztik az üzem műszaki vezetői. a bányászoknak ugyanis egy műszak alatt a munkahelyre, majd vissza tíz kilométert kell megtenniük. a jelentős idővesztés megállítására és a bányászok munkahelyi komfortjának megteremtésére, mozgójárdát, létesítenek. a bányászok csak rálépnek, s ez továbbítja őket a frontfejtésre. a szállítópályát, az év végéig adják át rendeltetésének. /mti/

e .-. .

bb 38. ajtay andor újra szegeden

vid kz bh -cz

1970. október 23.

a szegedi nemzeti színház, nagy írók - nagy szerepek - nagy színészek, címmel több jelentős prózai művet tűzött műsorára az idei évadban. elsőnek giraudoux párizsi bolondjában dayka margit játszotta főszerepet. a sorozat következő előadásán g. hauptmann naplemente előtt című művében ajtay andor, játssza majd clausen tanácsos szerepét. az immár klasszikussá vált darabot ő is rendezi. a próbák megkezdődtek. a bemutatót november 8-án tartják.

ajtay andor közreműködése különleges érdekessége az előadásnak. a kossuth-díjas kiváló művész karrierje ugyanis szegedről indult el. 1929-1932 között első sorban délceg bonvivánként ismerték a városi színházban. 1932-ben azonban prózai műben is átütő sikert aratott szegeden. akkor szerződtek a vigszínházhoz. ajtay andor most csaknem négy évtized után tér vissza a szegedi színházhoz.

a tiszaparti városba érkezve elmondotta:

-öröm számomra ismét abban a városban fellépni, amely a fekete szaru cseresznye című hunyadi sándor darabban eljátszott, dusán szerep után felsőbb osztályba engedett annakidején. /mti/

-. .

- 22 -

11.55 bh

As 1205

bb 36. elhunyt veszprémi józsef

gk bh -cz

1970. október 23.

hatvanhárom éves korában elhunyt veszprémi józsef nyugdíjas alezredes, a csehszlovákiai partizánharcok egykori részvevője, a szabadság érdemrend, a magyar partizán emlékérem és több más kitüntetés tulajdonosa. temetése 1970 október 30-án, pénteken 15 órakor lesz a farkasréti temetőben.

magyar partizán szövetség
honvédelmi minisztérium

/mti/

-. .

bb 37. rendőrségi hírek

i zsu/fk bh -cz

1970. október 23.

nyircsaholy községben az utcán gyarmat mihály, 54 éves hivatalsegéd ittassan, szóváltás közben ökölrel leütötte szerencsi ferenc, 54 éves tsz-tagot, aki a földreesett, s esés közben olyan súlyos koponyasérülést szenvedett, hogy a kórházba szállítás után meghalt. a rendőrség gyarmat mihályt őrizetbe vette és gondatlanságból okozott súlyos testi sértés miatt eljárást indítottak ellene.

x x x

tiszakeszi községben egy vasváz raktárhelyiség, amelyet a mezőcsáti vegyesipari ktsz épített, összedőlt. az építőmunkások közül négyen súlyos sérülést szenvedtek, az anyagi kár is jelentős. vizsgálat indult a baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására.

x x x

egerben, a dobó istván tsz szőlőjében a tsz egyik pót-kocsis vontatója, amelyen 29 tsz dolgozót szállítottak, felborult. a dolgozók közül kilencen súlyos sérülést szenvedtek, míg 17-en könnyebben sérültek meg. a vizsgálat eddigi megállapítások szerint a baleset oka a vontató fékhibája okozta. a rendőrség műszaki szakértő bevonásával folytatja a vizsgálatot.

x x x

/folyt. köv./

- 23 -

12.05 bh

As 1205

bb 37. rendőrségi hírek... folyt./ bh

Budapest, az 1. kerületben a Tóth Árpád sétány 38. sz. alatt levő lakásában Radik István, 35 éves gépkocsivezető feleségét - akitől valófélben volt - ittasan egy husvágó bárdal több helyen megsebesítette. a féltékenységből elkövetett bűncselekmény után a gépkocsivezető felvágta ereit, öngyilkosságot kísérelt meg. a 32 éves fiatalasszonyt életveszélyes, férjét súlyos állapotban vitték kórházba. a bűnyűgyben eljárás indult.

x x x

Kőbányán, a maglódi uton az épület- és kerámia vállalatnál kéménybontás közben Vallai Sándor, 25 éves gyárkéményépítő a téglá- és cserépipari egyesülés dolgozója 13.5 méter magasból a biztosító kötél elszakadása miatt lezuhant. a szerencsétlenül járt szakmunkást életveszélyes állapotban vitték kórházba. vizsgálat indult a felelősség megállapítására

x x x

a megengedettnél nagyobb sebességgel vezette személyautóját szigeti Balázs, 25 éves adminisztrátor és kiskunfélegyháza határában halálra gázolta Petróczi Lászlóné, 51 éves háztartásbelit. a rendőrség a gázolót őrizetbe vette.

x x x

Miskolcon, Szabó Lajos 39 éves gépkocsivezető a borsodi-erdő- és fafeldolgozó vállalat teherautójával elgázolta gizi Magdolna, 10 éves iskolást, aki sérüléseibe a kórházban belehalt. vizsgálat indult a baleset körülményeinek tisztázására.

x x x

Szigethalom községben körültekintés nélkül ment át a sorompó nélküli hév átjáróban Csivics Albert 78 éves nyugdíjas és egy hév szerelvény elgázolta. az idős ember olyan súlyosan megsérült, hogy a kórházba szállítás után meghalt.

x x x

Somogy-szentimre és Bárdibükk községek között az uton a megengedettnél nagyobb sebességgel vezette személyautóját Pándur Máttyás, 48 éves osztályvezető és összeütközött egy vele szemben szabályosan haladó teherautóval. a baleset következtében a személyautó vezetője a helyszínen meghalt, utasát Pándur Károly 42 éves osztályvezetőt, súlyos sérüléssel vitték a kórházba. /mti/

- 24 -

12.15 bh

NA 12^{ve}

bb 39. alkalmi postahivatalt működtet

tr zs bh -cz 1970. október 23.

alkalmi bélyegzővel az iparművészeti múzeum ötvösségremekel című kiállításán, a magyar ötvösművészeti bélyegsor kibocsátása alkalmából a posta vezérigazgatóság 1970 október 27-én kedden 10-18 óráig. /mti/

..-

bb 40. valutát takarít meg a csepregi ezermester

vid kz bh -cz 1970. október 23.

ezermesterként ismerik Vas megyében Übelher Gyula csepregi géplakatos kisiparost. ugyancsak kitűnő szakember hírében álló s önálló iparendéellyel rendelkező fiával együtt sok esetben hajnalig kísérletezik műhelyében. nevükhöz fűződik az ugynevezett pst-típusú szövőgépekhez készített tűhúzó automata szerkezet elkészítése is. ezt eddig valutáért Angliából szerezte a lakás-textil vállalat. a magyar pénzben 14 700 forintot fizetett darabjáért. a csepregi ezermester darabonként 7050 forintért szállítja.

évről-évre átlagosan mintegy 300 kisebb-nagyobb importpótló alkatrész készül a csepregi műhelyben. a Győri Richards és a Latex vállalatnak szállított importpótló alkatrészek felhasználásából származó megtakarítás az elmúlt évben például 500 ezer forint volt. a csepregi ezermester munkáit két éves garanciával készíti. /mti/

..-

bb 42. kunsági szakácsvetélkedő törökszentmiklóson

vid kz bh -cz 1970. október 23.

pénteken Törökszentmiklóson rendezték meg a kunság - karcag, mezőtur, kunszentmárton és törökszentmiklós - legjobb földművelőszövetkezeti szakácsainak versenyét. a szakácsok a nagykun tájegység jellegzetes ételkülönlegességeit vonultatták fel. érdekességnek számítottak az évszázados népi receptek alapján készített fogások: a gölődinleves, a bojtárleves és a bográcsban készített betyáros paprikás. új vonása volt a versenynek a hideg francia tálak „szereplése”, a tapasztalatok szerint ugyanis ma már a mezőgazdasági jellegű településeken is kedvelik a francia recept szerint készült hidegétteleket. a legfinomabb és legötletesebb ételek, hidegtálak, cukrászsütemények készítőit a zsűri jutalmazta. /mti/

..-

- 25 -

12.25 bh

NA 13^{so}

bb 41. időjárásjelentés

bh -cz

1970. október 23.

a meteorológiai intézet jelenti pénteken 13 órakor:

néhány óra napsütés

a szófia-bukarest-kijev-moszkva vonalon keresztül huzódó 100 km-es sávól nyugatra és keletre jelentős hőmérsékleti eltérés található, amelyet a kelet felé haladó frontálzóna okoz. a vonaltól keletre a nappali felmelegedés az évszaknak megfelelő érték fölött alakul, és csak kevés helyről jelentenek csapadékot. a vonaltól nyugatra a felmelegedés csökkent, felhős, hűvös az időjárás. az atlanti-óceán felett néhány nappal ezelőtt kialakult magasnyomású rendszer hatására a brit-szigeteken és nyugat-európa partvidéki részein továbbra is kevés a felhő, de a hőmérséklet csúcserőke az átlagos alatt marad.

hazánkban csütörtökön a tiszántulon és a déli megyékben borult volt az ég, máshol is csak 3-4 órára sütött ki a nap. szórványosan esett az eső, de a lehullott csapadék mennyisége mindenhol 1 mm alatt maradt. a hőmérséklet 8-13 fokig emelkedett. ma hajnalra mínusz 3, plusz 4 fokig hűlt le a levegő. délelőtt változóan felhős volt az ég, egy-két helyről esőt is jelentettek. 11 órára 5-9 fokig emelkedett a hőmérséklet.

budapesten csütörtökön a hőmérséklet napi középértéke 7,6 fok volt, 2,3 fokkal alacsonyabb a sokévi átlagnál.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 8 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 761 mm, alig változik.

várható időjárás szombat estig:

változóan felhős idő, pénteken szórványosan kialakuló, szombaton már csak egy-két helyen előforduló esővel. a reggeli órákban párásság. éjszaka gyenge, napközben megélénkülő északi, észak-keleti szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 3, plusz 2, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 7-12 fok között.

a duna vízállása budapestnél 227 centiméter./mti/

--

- 26 -

13.30 bh

MF 1355

bb 43. tudományos ülészek a 175 éves bajai kórházban

vid bh -cz

1970. október 23.

pénteken kétnapos tudományos ülészek kezdődött az alapításának 175. évfordulóját ünneplő bajai kórházban. dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter nyitotta meg a kórház jubileumi rendezvényét. az első nap előadások hangzóttak el a nagymultu egészségügyi intézmény kezdeti működéséről, jelenlegi dinamikus fejlődéséről és perspektívájáról. a szombati ünnepi tudományos ülésen budapesti orvosprofesszorok tartanak előadásokat.

a kórház történetét kutató és feldolgozó csoport által összegyűjtött dokumentumokat kiállításon mutatják be a bajai türrisztván muzeumban. a baján talált írásos emlékekön kívül láthatók azok a dokumentumok is, amelyekre a hazai levéltárakban, és jugoszláviában bukkantak rá a bajai kórház történet kutatói. a legrégebb bizonyíték egy 1795-ben kiállított számla, amely a kórháznak történeti élelmiszer-szállítást igazolja./mti/

--

bb 44. orvosi rendelő nyílt zamárdiban

vid bh -cz

1970. október 23.

a somogy megyei zamárdi község 11. számú körzetében községfejlesztési alapról épített korszerűen felszerelt orvosi rendelő kezdte meg működését. a rendelőhöz orvosi lakás is tartozik./mti/

--

bb 45. budapesten vendégszerepel a george enescu szimfónikus zenekar

fe/mm bh -cz
t /nn/mm

1970. október 23.

a budapesti zenei hetek keretében hazánkban vendégszereplő george enescu szimfónikus zenekar igazgatója dimitru capoianu zeneszerző pénteken délelőtt a muosz székházában találkozott a sajtó képviselőivel.

- nagy öröm számunkra, hogy a jubileumi bartók-év alkalmából magyarországra látogathattunk és ismét találkozhatunk a magyar közönséggel - nyilatkozta d. capoianu. megemlítette az is, hogy románában is díszhangversennyel és ünnepi emléküléssel idézték fel a hozzájuk oly közelálló nagy magyar zeneszerző alakját, akinek művei rendszeresen szerepelnek az együttes repertoárjában.
/folyt. köv./

- 27 -

13.40 bh

MF 1400

bb 45/ budapesten vendégszerepel... folyt./ bh

a neves zenekar, amely két éve ünnepelte megalakulásának 100. évfordulóját, ezúttal három alkalommal lép a magyar közönség elé. október 27-én és 29-én budapest, 30-án pedig debrecenben. magyarországi hangversenyeiken klasszikus és román művek mellett Bartók két román tánc című kompozíciója is felhangzik weiner Leó hangszerelésében.

az újságírók kérdéseire az enescu zenekar igazgatója elmondotta: romániában is szívükön viselik a mai modern román és általában a kortárs zeneszerzők műveinek megismertetését, ezt a célt többek között a szimfonikus zenekar mellett tevékenykedő stúdió is szolgálja.

a zenekar budapesti vendégjátéka után 24 napos franciaországi, majd belga és luxemburgi turnéra utazik.

az enescu zenekar hangversenyeit, melyet a tv, a rádió is közvetít majd, a bukaresti rádió is átveszi./mti/

bb 46. tömb fűtőmű szekszárdon

vid kz/tné bh hgy

1970. október 23.

pénteken szekszárdon üzembe helyezték a város első tömbfűtő művének 15 millió forintos költséggel felszerelt első részlegét. a teljes fűtőmű felszerelése csaknem 25 millió forintba kerül. az üzembe helyezett részleg a város központjában lévő középületeket fűti. mintegy 80 millió forintos beruházási költséggel egy nagyobb távfűtő művet is építenek a város déli negyedében./mti/

bb 47. nemzetközi diszmadár kiállítás kaposvárott

vid-kz/tné bh hgy

1970. október 23.

jugoszláv, ndk-beli és román tenyésztők részvételével nemzetközi diszmadár kiállítás és hazai madárvédelmi bemutató nyílt pénteken kaposvárott a tit székházának nagytermében. a bemutatott diszmadarak között láthatók szobényi ambrus kaposvári tenyésztő feketefejű álarcos papagája is. hasonlóval még a budapesti állatkert sem rendelkezik./mti/

14.05 bh

MA 1500

- 28 -

bb 48. 45 000 lakosu középvárossá fejlődik komló - jóváhagyták a bányaváros husszutávu általános rendezési tervét

1970. október 23.

vid kz bh hgy

komló jövő arculatáról, a bányaváros általános rendezési tervről tárgyalt és határozott a baranya megyei tanács végrehajtó bizottsága pénteken, a komló tanácsházán tartott ülésén.

e jelentős esemény alkalmával érdemes visszapillantani, miként változott a mecsek erdeivel övezett szerény kis település sorsa az utóbbi negyedszázadban. komló 1951-ben kapott városi rangját, mai létét a környékén lelhető, kitűnő minőségű kőszelhető feketeszőnnek köszönheti. korábban el sem képzelhető méretű és ütemű építőmunka formálta négyezer lelkes falut pár száz híján harmincezer lakosu szocialista bányavárossá. egymás után épültek az ukáknak. a bányafolyások hosszú kilométerei hálózták be a föld mélyét. a külszínen, a terepviszonyok miatt hegyoldalakat cfaragtak le, kb 2 millió köbméter földet mozgattak meg. hat és félezer lakás épült, többségük parkkal övezett emeletes házakban. az eddig mintegy 5,5 milliárd forintot felemészítő bánya és városépítés célhoz vezetett: a felszabadulás évében naponta bányászott 35 vagon helyett ma mintegy 800 vagon szemet küldenek felszínre. az utóbbi pár év során előnyösen változott komló ipari arculata, csökkent a bányászat egyoldalúsága. fiatalokat, nőket foglalkoztató üzemek létesültek. a város politikai munkát dicséri, hogy az utóbbi három esztendőben 3000 új munkahelyet teremtettek a bányavárosban, könnyűipari jellegű munkaterületen.

komló új életének első évtizedében általános rendezési terv nélkül épült, aminek hiányát ma is érzik. ilyen terv készítésére csak 1960-ban került sor. akkor tizenöt éves távlatban 35 000 lakossal számoltak a tervezők. időközben szükségessé vált a hosszútávú tervezés. a pénteken jóváhagyott általános rendezési terv nyolc évtizedes népességfejlődést vesz figyelembe s két ütemre bontva a végső kifejlődésében 45 000 lakosra tervezi a mecseki bányavárost.

komló jelenleg ismert szénvagyona 230 millió tonna, tehát a bányászat még hosszú ideig biztos kenyeret ad. az általános rendezési terv szerint a következő évtizedben még növekszik a bányában dolgozók száma komlón. fokozatos létszámcsökkenés csak az ezredforduló után következik. a program ugyanakkor gondoskodik újabb könnyűipari, üzemek telepítéséről, kijelöli ezek, továbbá többemeletes lakás, különféle közintézmény, szolgáltató létesítmény legcélszerűbb helyét. javasolja például pécs és komló közötti összeköttetés javítását, a pihenésre szolgáló zöldterület bővítését.

az általános rendezési terv alapján most már a részletes tervek kidolgozása következik, olyan ütemben, ahogy a város fejlődése diktálja, s gazdasági körülményei engedik./mti/

- 29 -

bb 4.20 bh

MA 1500

bb 49. a nők hűségesebbek a munkahelyükhöz, mint a férfiak
vid-kz/tné bh hgy 1970. október 23.

a nők helyzetéről tárgyalt pénteken győrrött a szakszervezetek győr-sopron megyei tanácsa. a megelőző széles körű vizsgálat tapasztalatai alapján rámutattak, hogy a nők átlagkeresete - kevés kivételtől eltekintve - alacsonyabb, mint az azonos munkát végző férfiaké. helyenként a nők jogait védő törvényeket sem tartják be. több helyen foglalkoztatják őket olyan munkahelyen, ahol a megengedettnél nagyobb súlyt kell emelniük. általános tapasztalatként mutattak rá, hogy üzemi szociális ellátottságuk sem éri el a férfiakét. a nők pedig mindenütt becsülettel helyt állnak a munkában. a megyében lévő 25.567 szocialista brigádtag közül több mint 9.500 nő. egyértelműen megállapítható az is, hogy hűségesebbek a munkahelyükhöz, mint a férfiak: számarányukhoz viszonyítva lényegesen kevesebben hagyják el munkahelyüket. mindezek alapján a tanács felhívta a szakszervezeti bizottság figyelmét arra, hogy a jövőben fokozottan törődjenek a nők helyzetének javításával, ne engedjék meg, hogy számukra tiltott munkahelyen foglalkoztassák őket./mti/

bb 51. kiskunsági szövetkezeti művészeti csoport jugoszláviában
vid fm bh hgy 1970. október 23.

tovább erősödött a bács-kiskun megyei szövetkezeti és a jugoszláviai magyar nemzetistoi művészeti csoportok évek óta tartó baráti kapcsolata. a jugoszláviaiak nyári vendégjátékát most viszonyozzák a bács-kiskun megyeiek. újvidékre utaztak a drágszéli népitáncosok, a kiskunfélegyházi citerások, a bugaci színjátékosok, népi énekesek, hangszeres szólólisták. a kiskunsági művészeti csoport három előadást tart újvidéki falvakban./mti/

14.25 bh

NA 1505

--

- 30 -

bb 50. megérkeztek az első olasz gépek - épül a legnagyobb hazai szintétikus-szál üzem

vid kz bh hgy 1970. október 23.

a nyergesujfalui magyar viscosagyárban az idén kezdték meg a poliakrilnitrilszál üzem építését. a hazai vegyiszálgyártás központjában ez lesz a negyedik, és egyben a legnagyobb szintétikus-szál üzem. 4.600 tonnára tervezik az évi termelését. az új gyár terméke az eddig ismert szintétikus szálak közül a legjobban hasonlít a gyapjuhoz, és nagyon szép élénk színekre festhető.

a 870 millió forintos beruházást a petrolber bonyolítja le. az építkezés nagyrészt a nehézipari építő vállalatra bízták, míg a gépek zömét - 3 millió dollár értékben - olaszországból rendelték meg. pénteken megérkeztek nyergesujfalura az első berendezések a milánói snia viscosa cégtől. az olasz cég az egész technológiára vállalja a garanciát.

az új gyár legnagyobb, 260 méter hosszú csarnoka már tető alá került. a tervek szerint 1972-ben az egész gyárban meg kell kezdeni a próbaüzemet. a termeléshez az alapanyagot ausztriából vásárolják majd. az egyik legnagyobb államosított vállalat, az österreichische stickstoff werke szállítja 10 évig az akrilnitrilt a mindenkori világpiaci áron, és cserébe a nyergesujfaluiak, ugyancsak világpiaci áron, kész szálakat adnak./mti/

bb. 52. a negyedik ötéves terv feladatairól tárgyalt a kohó- és gépipar igazgatói értekezlete

t/kf/rj sl hgy 1970. október 23.

a kohó- és gépipari minisztérium pénteken igazgatói értekezletet tartott a vasas szakszervezet székházában, ahol dr. horgos gyula miniszter a kohó és gépipar idei várható eredményeit, a két ágazat problémáit, valamint a iv. ötéves tervből adódó legfontosabb feladatait ismertette.

/folyt.köv./

14.45 rj

15H

- 31 -

bb. 52. / a negyedik.... 1. folyt./rj

a miniszter megállapította, hogy a kgm-hez tartozó vállalatok fokozták a korszerű, a gazdaságosabban exportálható termékek gyártását, mindkét ágazat növelte exportját. Általában bővült a közszükségleti cikkek választéka, csökkent a hiánycikkek köre. a kohó- és gépipar mind az idei, mind a III. ötéves tervkötelezettségeinek eleget tesz. a miniszter bírálta azonban azokat a vállalatokat, amelyek kellő megfontoltság nélkül kötöttek magánjogi szerződéseket, s adások maradtak azok végrehajtásával. figyelmeztetett arra, hogy az ilyen vezetői tevékenység a jövőben nem maradhat következmény nélkül. elmarasztalta azokat a vállalatokat is, amelyek indokolatlanul emelték a termelői árakat. bírálta, hogy több vállalat - a munkaerőgazdálkodás nehézségeire hivatkozva - elhanyagolta a normák karbantartását.

a kohó- és gépipar IV. ötéves tervének legfőbb célja a hazai szükséglet mennyiség és minőség szerinti kielégítése. nyersacélból 27.5 százalékkal, hengerelt rudidom áruból 28 százalékkal, acéllemezből 23.5 százalékkal, acélcsőből 37.5 százalékkal növelik a termelést.

a hazai nyersvas és acélgyártó bázis új termelőegységgel nem bővül a következő években. egyedi nagyberuházásként kiemelten kezelik viszont a Lenin kohászati művek nemesacél hengerművének, az Ózdi kohászati üzemek folyamatos öntőművének, finom és drótsorjának építését. ezzel egy kategóriába tartozik a salgótarjáni kohászati művek rekonstrukciója és a huzómű bővítése. a dunai vasmű teljes egészében saját fejlesztési forrásokból fedezi beruházásait. amelyek eredményeként a hidegen hengerelt lemezek termelését 10 százalékkal, a hengerelt acélcsöveket 19 százalékkal növelik. a nehéz és szinesítés-kohászat - alapvetően a belföldi igények kielégítésére - öt év alatt 33 százalékkal fejlesztik termelését.

a gépipar termelése évi átlagban 6 százalékkal nő. a vállalatok - az irreálisan megítélt külkereskedelmi lehetőségek és a szocialista export tulbecsülése miatt - ennél jóval nagyobb termelésnövelést terveztek. előzetes adatok alapján a gépexportokban a szovjetunió és az ndk piaci részesedése növekszik, a többi szocialista országé valamennyit csökken.

a gépiparban elsőrendű fontosságú a korszerű technológiai szerkezet kialakítása. előtérbe kerül az előgyártmányok, az alkatrészek gyártás, az integrált áramkörök fejlesztése, szerelési technológiában pedig a szalagszerű munka, a kisgépesítés elterjesztése.

/folyt.köv./

14.55 rj

NF 1520

- 32 -

bb. 52. / a negyedik...2. folyt./rj

a közuti járműprogram első szakasza lezárult. a következő szakaszban az autóbusszszerezés korszerűsítésére, a termelés növelésére kerül sor. az Ikarus 5 év alatt csaknem 41 000 autóbusszt gyárt. a számítástechnikai program megvalósítása az egész gépiparra - elsősorban azonban a híradástechnikai és a műszeriparra - kiható szerkezeti változtatást követel.

a minisztérium a szabályozókkal minden vállalatot, a gyártmányösszetétel, az exportszerkezet korszerűsítésére ösztönöz. a kgm területén képződő fejlesztési alap 30 százalékat licenccel, s olyan külföldi szellemi termékek vásárlására fordítják, amelyek a vállalatoknak időt, fejlesztési kapacitást, költségeket takarítanak meg. a hazai piac korlátozott felvevőképessége miatt kívánatos a nemzetközi együttműködésben rejlő lehetőségek jobb kihasználása, különösen az alkatrész, a részegységek gyártási kooperációjában. kormányközi tárgyalásokon, kétoldalu miniszteri megbeszéléseken segítik a vállalatok ilyenirányú törekvéseit.

a miniszter bejelentette, hogy rövidesen befejezik a vállalatoktól kapott információk feldolgozását, értékelését, a vitás kérdések egyeztetését, s utána megalapozottan kialakítják az ágazati koncepciókat. a vállalatoknak a jövő év első felében, az új szabályozókat figyelembevéve, felül kell vizsgálniuk fejlesztési elképzeléseiket s ki kell alakítaniuk IV. ötéves tervüket. ezekhez egyébként segítséget nyújt az is, hogy a következő napokban az egyes ágazatok - miniszterhelyettesek irányításával - részletesen megtárgyalják közös feladataikat. /mti/

..-

bb. 55. nyolcvanezer hazai és külföldi turista járt az idén győrről

vid/fm/rj hgy

1970. október 23.

győr idegenforgalmáról tárgyalt pénteken a városi tanács végrehajtó bizottságá. megállapították, hogy az év első kilenc hónapjában nyolcvanezer hazai és külföldi vendég ismerkedett meg hazánk egyik leggyorsabban fejlődő városának multjával és jelenével. csupán az idegenforgalmi hivatal turista-szállójában, kempingjében és fizetővendég-hálózatában csaknem ötvenezer hazai és külföldi látogató 130 ezer napot töltött a rábaparti városban. az idegenvezetők több mint 300 nyugati és keleti országból érkezett - csoportot kalauzoltak a városban. nagy érdeklődés nyilvánult meg a „győri nyár 1970., programja, valamint az első ízben megrendezett győri ipari kiállítás és vásár iránt.

a végrehajtó bizottság megállapította, hogy bár a fejlődés jelentős, még hatékonyabb propagandára van szükség ahhoz, hogy 1971-ben győr várossá nyilvánításának 700. évfordulóján az ideinél is több hazai és külföldi turista keresse fel „a három folyó városát,,. /mti/

..-

15.06 rj

NF 1520

- 33 -

bb 53. a főváros fejlesztését megalapozó építőipari feltételekről tárgyalt a szakszervezetek budapesti tanácsa

t sb/gk szb hgy

1970. október 23.

a szakszervezetek budapesti tanácsa pénteken a helyiipari és városgazdasági dolgozók szakszervezetének székházában ülést tartott. elsősorban azt vizsgálták, hogy az építőipar kapacitásával, az ipari háttérrel mennyire megalapozott a főváros negyedik ötéves terve.

bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter tájékoztatta az ülés résztvevőit az építőipar helyzetéről és az előkészületi munkákról.

az egész ország területére előirányzott építési feladatoknak egyötöd részét kell megvalósítani budapest területén. ezt a rendkívül nagy feladatot a belváros rekonstrukciójának közepette, a világvárosi közúti forgalom minden nehézségével megbirkózva kell teljesíteni. a budapesti építési programra a harmadik ötéves tervben foglalkoztatott 45 ezer helyett 52 ezer építőipari munkást kell mozgósítani. a fővárosban előirányzott 91 000 lakás felépítését elsősorban a házgyári hálózat fejlesztésével kívánják megoldani. jelenleg három házgyár dolgozik, s nemsokára felépül a negyedik, de időközben a két legrégebbi üzemet is korszerűsítik. így mintegy 50 ezer lakás épülhet korszerű házgyári elemekből. jelentősen fejlesztik az alagutzszerű házépítési módszert. bondor józsef azonban megjegyezte, hogy ezzel az eljárással legalább tízszintes épületeket kell építeni, mert a kisebb házak létesítéséhez ez drága módszer. továbbra sem mondanak le a középblokkos és a hagyományos építési módszerről. a vidéki vállalatoknak budapesti dolgozó részlegeiből pedig olyan szervezetet hoznak létre, amellyel a hagyományosan végzett építési munka kapacitását növelik. ez a szervezet nemcsak új lakóházakat épít, hanem részt vesz majd a régi házak felújításában is.

a minisztérium és a fővárosi tanács közös gondja az újabb lakótelepek területének előkészítése. az új lakások ára jórészt az előkészítéstől függ, attól, hogy a közművesítés, tehát a víz-, csatorna- és utahálózat építése megelőzi-e a lakóházak építési munkálatait. a közművesítési feladatok megoldása érdekében országosan hat mélyépítő vállalatot alapítottak. ebből a gödöllői vállalat a tervezett évi 500 millió forint értékű építési kapacitásának felét budapesten használja fel. a földmunkát gépesítő vállalat is általános mélyépítő szervezetté alakult, hogy több segítséget nyújthasson a fővárosi feladatok megoldásához./folyt. köv./

15.10/szb

-34-

81 15 15

bb 53. -/a fővárosi... 1. folyt./-szb

bondor józsef hangsúlyozta, hogy a régi épületek felújítása legalább olyan fontos feladat, mint az új lakások építése. budapest összes régi épületének felújításához 28, s ebből a lakóházak rendbehozásához 9 milliárd forint értékű munkát kell majd elvégezni. ugyanakkor gondoskodni kell az új lakások rendszeres karbantartásáról is.

bondor józsef hangoztatta, hogy a fővárosi beruházási feladatok megvalósításának alapvető feltételeként az országos átlagnál jóval nagyobb ütemben kell gondoskodni a budapesti építőipar műszaki fejlesztéséről. lényegesen javítani kell a főváros s az egész ország építőanyagellátását. így a negyedik ötéves tervben 18.5 milliárd forintot költenek az építőanyagipar és 14.5 milliárd forintot az építőipar korszerűsítésére, kapacitásának bővítésére. nagyon fontos azonban, hogy a betonacélt, a különböző műanyagokat, épületfelszerelési berendezéseket, szerelvényeket, építőgépeket gyártó üzemek is jelentősen bővítsék termelésüket. a negyedik ötéves terv építési feladatainak megvalósítása ugyanis nemcsak az építőipar ügye, hanem az egész társadalom összefogásának kérdése.

a tanácskozáson megjelent és felszólalt kelemen lajos, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese. elmondta, hogy a fővárosi tanács a rendelkezésére álló mintegy 60 milliárd forintból 30 milliárdot fordít lakásépítésre és - fenntartásra. az eddigi vizsgálatok szerint egyelőre 84-85 ezer lakás felépítéséhez elegendő a budapesti építőipar kapacitása. annak idején, a harmadik ötéves terv előirányzatának meghatározásakor is sokan kétségbe vonták az 58 000 lakás felépítésének realizálását, de bebizonyosodott, hogy kétkedők, kishitűek voltak, mert teljesül ez a program. a negyedik ötéves tervben előírt lakásépítési feladatok teljesítésében is inkább a kommunális beruházások megvalósítása okoz nagy gondokat. a hozzávetőleges számítások szerint a tervezett iskolák, óvodák, bölcsődék és egyéb kommunális létesítmények 55-60 százaléka valósulhat meg a rendelkezésre álló építési kapacitás alapján. ezért csak valamilyen új technológia segíthet a gondok megoldásában. az évm könnyűszerkezetes építési programja nyújthat segítséget, hogyha még a tervidőszak elején sor kerül üzemszerű alkalmazására. ennek megfelelően a fővárosi tanács számol azzal, hogy a drágább, de lényegesen hamarabb felépülő kommunális létesítmények többletköltségeit fedezni kell. mintegy 700 millió forintot költenek a budapesti tanács építőipar, s ugyanennyit az ingatlankezelő vállalatok korszerűsítésére.

/folyt.köv./

15.15/szb

-35-

81 15 37

bb 53. /a fővárosi... 2. folyt./-szb

a vitában sok felszólaló hangoztatta, hogy széles körű társadalmi összefogásra van szükség budapest fejlesztési programjának megvalósítása érdekében. így a vállalatoknak is az eddiginél többet kell tenniük, hogy saját anyagi eszközeikkel segítsék dolgozóik lakásgondjainak megoldását.

az ülés résztvevői végül jellínek kálmánnak, az szbt titkárának előterjesztése alapján a két tanácsülés között végzett munkáról és a szakszervezeti választásokkal összefüggő feladatokról tárgyaltak. /mti/

--

bb 57. a kínai jade kövek művészete

i gy/fk szb hgy

1970. október 23.

kinában az arany helyett ősidők óta a jade, ez az acél-nál is keményebb féldrágakő jelentette az igazi személyi vagy családi értéket. a hopp ferenc kelet-ázsiai művészeti múzeum rendezésében október 27-én, a kínai múzeumban megnyitott kiállításon az egyik legjellegzetesebb kínai művészeti, a jade kövek művészetét mutatják be.

a kiállítás anyaga egyebek közt szingazdag csiszolt nefrit és jadei darabokból áll. ezen kívül több mint száz jade-faragás, mestersen megmunkált ékszerek, különféle használati tárgyak érzékeltetik a művészet fejlődését, az időszámítás előtti második évezred közepétől napjainkig.

a vitrinekben helyet kaptak jade amulettek, pin-korongok, amelyek a lakások diszeiként ma is az égbolt jelképei. kiállítottak különös szépségű, arannyal díszített kardmarkolatokat, a legkülönfélébb mintázatu „föld-jelképeket”, különböző állatfigurákat, stilizált elefánt, hal- és madár faragásokat.

a kiállított ékszerek között szerepelnek sárkányfejes karperecek, fülbevalók, fejdíszek, amelyeknek különös szépséget kölcsönöz a jade kő márványhoz hasonló anyaga. a jade kövekben található kevés fémanyag, a zöld különböző árnyalataival színezi a csészéket, tálakat, evőeszközöket, amelyek a háztartásokban ma is valódi értéket képviselnek. /mti/

--

15.20/szb

-36-

8 15⁴⁵

bb 54. a társadalmi tulajdon megkárosításáért - négy évi szabadságvesztés

vid-fm szb hgy

1970. október 23.

társadalmi tulajdont károsító lopás miatt egyszer már szabadságvesztésre ítélték németh andrás gyömrői lakost, aki „munkakeresés”, során jutott el miskolcra. első lopását három éve követte el, amikor egy motorkerékpárt tulajdonított el. ezzel járta a környéket és az előzetes terepszemle után számos italboltot, eszpresszót fosztott ki. „éjszakai kalandjai”, során nemcsak italfélét, hanem pénzt is kiemelt az alberttelepi, a sajóvámosi és más kisvendéglőkből. méltó társra talált farkas györgyné kazincbarcikai lakosban, akivel rövidebb időre életközösséget is létesített. farkasné tudott németh tevékenységéről. az általa lopott holmikat értékesítette, a készpénzt együtt élték fel, a lopott italt együtt fogyasztották.

a miskolci járásbírósa németh andrást háromrendbeli, társadalmi tulajdont károsító, visszaesőként elkövetett lopásban, továbbá háromrendbeli, lopással elkövetett tulajdon elleni bűntettben mondta ki vétkesnek, s ezért négy évi szabadságvesztésre ítélte, a közügyek gyakorlásától pedig három évre eltiltotta.

farkas györgyné másodrendű vádlottat a bíróság orgazdaság miatt egy évi szabadságvesztésre ítélte. /mti/

--

bb 56. a szot és a kormány képviselőinek megbeszélése

i hi/pv szb jgy

1970. október 23.

a szakszervezetek országos tanácsa titkárságának tagjai - gáspár sándornak, a szot főtitkárnak vezetésével - megbeszélést folytattak a kormány képviselőivel: benkei andrás belügyminiszterrel, dr. korom Mihály igazságügyminiszterrel és dr. pap lajossal, a minisztertanács tanácsi hivatala elnökével. a megbeszélésen a dolgozók ügyeinek intézéséről, a szocialista törvényesség fejlesztéséről, a közrend, közbiztonság további megszilárdításának kérdéseiről volt szó. a résztvevők egyetértettek abban, hogy minden érdekelt szerv részéről további intézkedések szükségesek a dolgozók ügyeinek gyorsabb, kulturáltabb, bürokrácia mentes intézése érdekében. ehhez a szakszervezetek a maguk részéről az eddiginél is hathatósabb támogatást biztosítanak. /mti/

--

15.25/szb

-37-

8 16⁹

bb. 58. tűzrendészeti kiállítás kaposvárótt

vid/e fm hgy

1970. október 23.

pénteken a kaposvári ruhagyár bemutató-termében dr. Kassai János, a somogy megyei tanács vb titkára megnyitotta a megyei tanács vb és a tűzrendészeti bizottság által rendezett tűzrendészeti kiállítást. a bemutató szemlélteti, hogy somogyban az elmúlt 13 esztendő alatt 2 700 tüzeset keletkezett, amelyek 20 millió forint kárt okoztak. a statisztikai adatok szerint ezek leggyakoribb okai a tiltott helyen való dohányzás, szabadban, veszélyeztetett helyen való tüzelés, építési hiba, elektromos rövidzárlat. a gyermekek által előidézett tüzesetek száma 667, - az összes tüzesetek 27 százaléka. /mti/

bb. 59. felkészülés a butorgyártás és értékesítés nagyarányú fejlesztésére - két új butorgyár épül

i sz/gk/e hgy

1970. október 23.

a minisztertanács legutóbbi ülésén a kormány elfogadta a butorgyártás és a butorkereskedelem nagyarányú fejlesztésének terveiről szóló előterjesztést, amely célul tűzi ki a következő öt évben a forgalom 50 százalékos növelését.

a könnyűipari minisztériumban az mti munkatársának elmondották; ahhoz, hogy a tervidőszak végére a hazai butoripar termelése az 1970. évi mintegy 4.8 milliárd forintról 7.2 milliárdra emelkedjék, szükségessé válik az ágazat egészének nagyarányú rekonstrukciója. a terv az, hogy a jelenleg működő 103 üzem és telephely közül 14 minisztériumi és tanácsi vállalatot korszerű technikai színvonalat képviselő termelőegységekké fejlesztessenek. nemcsak a termelőkapacitás bővítését szorgalmazzák, hanem az is a cél, hogy megteremtődjenek a legkorszerűbb technológia alkalmazásával az intenzív fejlesztés alapvető feltételei. a legfejlettebb gyártási módszereket kívánják bevezetni a jelenlegi gyártmányösszetétel megváltoztatása érdekében oly módon, hogy inkább az olcsóbb lakószobák gyártása növekedjék. megteremtik az egyensúlyt a házigyári lakásokba beépíthető butorok előállításában is. a modul-méretben szerkesztett, egy alaptípusból 12-14 variációban készülő butorok alkalmazkodnak a házigyári lakások méreteihez.

a meglévő üzemek korszerűsítésével a számítások szerint 1.7 milliárd forinttal több értékű butort készítenek majd. de szükségessé válik két új butorgyár építése is. a tervek szerint mátsalkán lakószobabutorgyár, mohácson pedig új székgyár létesül.

/folyt.köv./
15.35/e

- 38 -

616⁰³

bb. 59. /felkészülés...folyt./e

az új gyárak telepítésénél figyelembe veszik a butoripar, főként dunántúli elhelyezkedését. a jövőben a tiszántúlon, a dunatisza közén és észak-magyarországon is fejleszteni kívánják a butorgyártást.

a butoripar fejlesztésére mintegy kétmilliárd forintot fordítanak majd. a következő években a butorgyártás fokozásával és korszerűsítésével párhuzamosan fejlesztik a butorkereskedelmet is. a forgalom 1960 óta mintegy 2.5-szeresére nőtt, az üzlethálózat bővülése azonban ezzel nem tartott lépést. a kormány határozata szerint a jövőben új butorüzleteket, raktárakat kell létesíteni. budapesten kettő, - hat-nyolc vidéki városban egy-egy butoráruház, továbbá négy központi raktár felépítését tervezik.

gondoskodni kívánnak a butorvásárlással összefüggő szolgáltatások kiterjesztéséről és a legújabb kereskedelemszervezési elvek érvényesítéséről. célszerűnek látják minta után értékesítő áruházak létrehozását. /mti/

bb. 60. kedden kezdődik a második magyar orvostechikai konferencia

t ms/mm/e zs hgy

1970. október 23.

pénteken a technika házában dr. Horvai Ervin, az orvosi műszerügyi intézet igazgatója tájékoztatta az újságírókat a 26-án, kedden a technika házában kezdődő 2. magyar orvostechikai konferenciáról. elmondta, hogy az ötnapos tanácskozáson mintegy 250 hazai szakemberen kívül száz külföldi orvos, illetőleg mérnök is részt vesz. joggal várható tehát, hogy a nagyszabású találkozó újabb lépést jelent az orvosoknak és a műszaki szakembereknek a betegellátás, az egészségvédelem fejlesztését célzó együttműködésben.

a tanácskozáson 13 szakcsoportban 125 előadás hangzik el. az előadások az orvosi elektronika, a radiológia, a kórháztechnika és a nem elektronikus orvosi készülékek fejlődését, alkalmazásuk perspektíváit világítják meg. az elektronikus számítógépek kérdése érthetően az érdeklődés homlokterében áll, hiszen alkalmazásuk a laboratóriumi vizsgálatok meggyorsításában, a diagnosztikában, a betegek állapotának ellenőrzésében és az orvosi és biológiai kutatásban egyaránt rendkívüli előnyökkel jár.

az életveszélyes betegek kezelése, az ugynevezett intenzív terápia mind nagyobb teret hódít a hazai gyógyászatban is. e korszerű ellátási forma azonban magas követelményeket támaszt a technikai berendezések, felszereltség tekintetében. egyebek között a betegek állapotának korszerű automatikus berendezésekkel történő figyelemmel kísérése, a központi távmegfigyelés lehetőségei nagymértékben megkönnyítik és biztonságosabbá teszik az orvosok és az egészségügyi személyzet munkáját.

/folyt.köv./
15.40/e

- 39 -

616¹⁰

bb. 60. /kedden kezdődik...folyt./e

a konferencia minden bizonnyal fokozottan ráirányítja a figyelmet az orvosok és a technikai eszközök megtervező mérnökök közötti kapcsolatok, együttműködés elmélyítésére. Így nyilván segíti a gazdag programu tudományos tanácskozás a hazai orvostechikai ipart is. /mti/

bb. 61. tűz az anilin festékgazdálkodási vállalat pestlőrinci telepén

gk/e zs hgy

1970. október 23.

pénteken a délelőtti órákban tűz ütött ki az anilin festék- és vegyiparüzemi vállalat pestlőrinci telepén, ahol a pakurató mintegy ezer négyzetméter területen égett. a nagy erővel helyszínrre vonult tűzoltóság a tüzet rövid időn belül eloltotta. az anyagi kár mintegy 100 000 forint. a vizsgálat eddigi megállapításai szerint a tüzet az idézte elő, hogy a pakurató vashidján - a tűzrendészeti előírásokat megsértve - hegesztettek. /mti/

bb. 62. rendelet a lakásfelmérésről

1 sb/fk/e hgy

1970. október 23.

az új lakbér-rendszer bevezetésének előkészítéseként pénteken megjelent az építésügyi és városfejlesztési miniszter rendelete a bérbeadás útján hasznosított lakások felméréséről. az állami és a vegyes tulajdonban álló mintegy egymillió bérlakást mérik fel és összeírják a bérlők egyes adatait 1971. március 31-ig. ebből 800 000 tanácsi lakás, a fennmaradó 200 000 lakást pedig állami vállalatok és különböző társadalmi szervezetek kezelik.

a rendelkezés előírja, hogy a felmérésről a lakás kezelője köteles gondoskodni. a bérlővel legalább három nappal előbb kell közölni a felmérés időpontját a lakónak pedig elő kell segítenie a felmérést. a felmérést minden esetben a bérlő vagy meghatalmazottjának jelenlétében kell elvégezni. az adatfelvételi lap 20 kérdése vonatkozik a lakás méreteire. ezekből az adatokból állapítják meg, milyen komfort-kategóriába esik a lakás. a kategóriákról részletes intézkedés csak később a lakásrendelet végrehajtási utasításában jelenik meg. a feljegyzett méretek azonban lehetővé teszik, hogy a későbbi intézkedés alapján is pontosan meghatározzák azt a kategóriát, amelyhez a lakás tartozik. amennyiben a felméréskor a bérlő nem ért egyet a kérdőíven feljegyzett megállapításokkal, akkor e lap megfelelő helyén írásbeli észrevételeket tehet. egyébként is aláírásával köteles igazolni, hogy jelenlétében végezték el a felmérést. bérlőtársak esetében az egyik bérlőtárs aláírása is elegendő.

/folyt.köv./
16.02/e

- 40 -

81 15
6 16

bb. 62. /rendelet...folyt./e

a felméréshez szükséges adatfelvételi lapokat november 1-éről szerezhetik be a tanácsi házkezelési szervek a fővárosi 1. kerületi ingatlankezelő vállalatától. a nem tanácsi kezelőszervek és más bérbeadók pedig 1971. január 15- után kaphatják meg ezeket a lapokat a lakások helye szerint illetékes tanácsi házkezelési szervektől. /mti/

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb. 43. sz. tudományos ülészak a 175 éves bajai kórházban,, című híruinkhoz utolsó mondatként beirandó: ,,a kiállítás dr. ortutay gyula akadémikus országgyűlési képviselő nyitotta meg,,. /mti/

bb. 64. átadták a debreceni művésztelepet

vid/e fm hgy

1970. október 23.

mintegy ötmillió forintos költséggel létesítette a debreceni városi tanács a nagyerdő tölgyes részében a nyolc lakásból álló művésztelepet. a háromszobás, földgázfűtésű lakások mindegyikéhez nagy műterem tartozik, amelynek nyugati oldala csupa üveg. a művésztelepet pénteken avatták, amikor dr. ács istván, a debreceni városi tanács vb elnöke adta át a létesítményt azoknak a fiatal művészeknek, akik pályázat útján jutottak hozzá a műtermes lakáshoz. dr. tar károly, a városi tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője mutatta be a művésztelep lakóit: révész napsugár grafikust, józsa jános, topor andrás, tenk lászló, cs.uhrin tiber festőművészt, váró márton és meszes tóth gyula szobrászművészt. az egyik műtermes lakásban a városi tanács ösztöndíjasai tölthetnek majd egyhárom hónapot alkotó munkával.

a művészek nevében józsa jános mondott köszönetet a támogatásért. /mti/

16.10/e

- 41 -

81 25
6 16

bb 63. a magyar élelmezézipari tudományos egyesület sajtótájékoztatója

t tz/tr/ny hgy

1970. október 23.

október 27-30 között 4 napos szeszzipari fermentációs konferenciát rendez a magyar tudományos akadémia székházában az akadémia biomérnöki munkabizottsága, a magyar élelmezézipari tudományos egyesület és a szeszzipari országos vállalat kutatóintézete.

Pénteken
A tanácskozás rendezői a sajtótájékoztatón elmondták, hogy a konferencia iránt nagy a nemzetközi érdeklődés. Körülbelül 200 hazai és 50-nél több külföldi szakember lesz jelen a konferencián, s a napirendre tűzött 40 előadás közül 24-et külföldiek tartanak.

a tanácskozás elsősorban a szeszzipar, a sütő-élesztőt és a takarmányélesztőt előállító ipar kérdéseivel foglalkozik.

európa legtöbb országára jellemző, hogy kenyérből és péksüteményből mind többet sütnek gyárilag, ami több és jobb élesztőt követel meg, a kovászolás fokozatos elmaradása miatt is. a jelenlegi évi 10.000 tonna sütőélesztő mennyiségét öt év alatt másfélszeresére kellene növelni, de ehhez újabb és korszerűbb technológiák szükségesek. a konferencia egyik célja éppen a közelmúltban kidolgozott, nagyrészt külföldi technológiák megismerése.

a takarmányélesztő jelentőségét megnövelte a nagyüzemi állattartás elterjedése. a takarmánykeverékeknek ugyanis a jelenlegi 12-13 százalék helyett legalább 15 százalék fehérjét kellene tartalmazniuk. ezt a célt takarmányélesztő felhasználásával lehet elérni, ami fokozná az állatok ellenálló képességét is a különböző betegségekkel szemben. a fehérjetakarmány előállításához legmegfelelőbb nyersanyagot és technológiát keresik az egész világon.

a szeszzipar egyik legnehezebb gondja, hogy a melasz mennyisége nem növekszik olyan mértékben, mint a késztermékek iránti igény. ezért megfelelő eljárást keresnek az ipari célra szükséges szesz szintetikus uton való előállítására.

a konferencia egyik legfontosabb célja, mindhárom kérdésben az előtérben álló technológiai kutatások eredményeinek kölcsönös megismertetése és a legkorszerűbbek kiválasztása. /mti/

16.15/ny

-42-

61 16 35

bb. 65. az átépítés miatt bezárják a déli pályaudvar dohányzó- és gyermekvárótermét

i v/mm/e hgy

1970. október 23.

a MÁV vezérigazgatóság közli, hogy október 26-tól, hétfőtől a metró építési munkái miatt a budapest déli pályaudvar régi épületében elhelyezkedő dohányzó- és gyermekvárótermet bezárja. kéri a gyermekekkel utazókat, hogy az új csarnok felépítéséig lehetőleg minél rövidebb ideig tartózkodjanak a pályaudvaron. az állomás egyéb várótermei természetesen továbbra is igénybevehetők. /mti/

bb. 66. dr. ajtai miklós meglátogatta a hungarokorr kiállítást - végetért a nemzetközi korróziós kiállítás

t tz/tr/e sl hgy

1970. október 23.

pénteken délelőtt dr. ajtai miklós, az MSZMP politikai bizottságának póttagja, a minisztertanács elnökhelyettese, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnöke meglátogatta a hungarokorr 70 nemzetközi korróziós kiállítást.

x x x

a kiállítás pénteken délután zárult. mintegy 40 hazai és 30 külföldi vállalat, kutatóintézet mutatta be korrózióellenes eljárásait és berendezéseit, több mint 12 000 szakember látogatta meg. felkeresték csehszlovák, kubai, lengyel, ndk-beli, román, és szovjet szakértő-delegációk is.

a hazai és a külföldi cégek között számos üzletkötés történt. a svéd centralbolaget, a nyugatnémet deicke und koppe-schmidt és a lengyel cekop valamennyi bemutatott eljárását, illetve berendezését eladta és további megrendeléseket kapott. a hajtómű- és felvonógyár jugoszláviába szállít majd elektroforitikus festőberendezést, s nagy nemzetközi érdeklődést váltott ki a csurgói napsugár ktsz laboratóriumi galvanizáló asztala is. a kiállításon létrejött üzletkötések együttes értéke 200 millió forintba tehető. /mti/

16.32/e

- 43-

61 16 45

bb. 67. a gruz akadémia alelnöke erdey-gruz tibornál

tm/e zs la

1970. október 23.

rafael ravaelovics dvali, a gruz tudományos akadémia hazánkban tartózkodó alelnöke pénteken látogatást tett erdey-gruz tibornál, a magyar tudományos akadémia elnökénél.
/mti/

á
bb. 68. a hazafias népfront országos nőbizottságának ülése

i tf/pv/e la

1970. október 23.

pénteken megtartotta első ülését a hazafias népfront országos nőbizottsága. az országos tanács mellett működő testület elnökévé nagy józsefné nyugalmazott gyárigazgatót, titkárává tóth sándornét választotta meg.

a pénteki tanácskozáson bugár jánosné, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkárhelyettese adott tájékoztatást az újjászervezett nőmozgalom időszerű kérdéseiről. ezután vita következett, amelyben a felszólalók egyebek között hangsúlyozták a nők társadalmi szerepének fontosságát, a család jelentőségét, s azt, hogy minél szélesebb körben kell bevonni a nőket az oktatásba, a különböző művelődési formákba, a közéletbe, így a népfrontmozgalom és a tanácsok munkájába. kiemelték a népfrontban működő nőbizottságok és a szakszervezetek együttműködésének fontosságát. /mti/

bb. 70. kaszás istván viktor festőművész kiállítása egerben

vid/e fm la

1970. október 23.

egerben, a képcsarnok vállalat kiállítótermében pénteken megnyitották kaszás istván viktor festőművésznek, a gouache-technika egyik legkiválóbb hazai művelőjének kiállítását. a tárlaton több portré és zömmel a tokaji művésztelepen töltött nyarakat idéző - több mint hatvan - alkotás látható.
/mti/

16.55/e

- 44 -

6/17⁰⁷

bb 69. három műszakos óvoda létesül, nővérszállás épül, tankonyhákat kapnak az általános iskolák békéscsabán - ülést tartott a városi tanács végrehajtóbizottsága

vid/fm/ny la

1970. október 23.

a megyeszékhely egészségügyi középádereinek és általános iskolai nevelőinek helyzetét tárgyalta, s az ifjúsági körében végzett munkát értékelte pénteki ülésén a békéscsabai városi tanács végrehajtóbizottsága. az ülésen - amelyen klaukó mátyás, a megyei tanács vb. elnöke is résztvett - megállapították, hogy az egészségügyi középáderek egyes kategóriáinál az ellátás aránya igen kedvezőtlen. ennek hátránya különösen a kórhái három műszakos ápolónőknél jelentkezik, ahol a létszámhiány rendkívül nagy munkatöbbletet ró a nővérekre. ezzel magyarázhat - a bérezési problémák és a lakásviszonyok rendezetlensége mellett - a nagy fluktuáció. a döntő többségükben hivatásukat szerető áldozatkész munkát végző egészségügyi középáderek élet- és munkakörülményeinek javítására a munkahelyek szociális létesítményeinek korszerűsítését, három műszakos óvoda létesítést, nővérszállás építését szorgalmazta a végrehajtóbizottság.

a megyeszékhelyi pedagógustársadalom nagyobb részének, a csaknem 350 főnyi általános iskolai nevelőgárdának helyzetét vizsgálva kiemelték, hogy nagyobb gondot kell fordítani a lakásproblémák megoldására - ezen belül a pedagógus szolgálati lakások felújítására, - továbbá a megfelelő munkakörülmények biztosítására. a város 15 általános iskolája közül ugyan- is csak négy felel meg a korszerűség követelményeinek, sok még - összesen 52 - a szükségstanterem, s megfelelő szertárral csak nagyon kevés iskola rendelkezik. a gyakorlati foglalkozás oktatása - a háztartási ismeretek kivételével - már minden iskolában korszerű, új műhelyekben történik. az egyes iskolákban még hiányzó tankonyhák létesítését a sürgős feladatok közé sorolta a végrehajtó bizottsága.

a békéscsabai városi tanács vezető testülete végül az ifjúsággal kapcsolatos problémák megoldása érdekében intézkedési terv kidolgozására hozott határozatot. az intézkedési tervzet tartalmazza majd az üzemek, vállalatok, intézmények, az állami és tömegszervezetek ezzel kapcsolatos konkrét feladatait. /mti/

17.05/ny

-45-

6/17²⁰

bb 71. apró antal hazaérkezett a moszkvai kgst-ülésről

i sz/tr/ny la

1970. október 23.

apró antal, a minisztertanács elnökhelyettese pénteken hazaérkezett moszkvából, ahol résztvett a kölcsönös gazdasági segítség tanácsa végrehajtó bizottságának 49. ülészakán. fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent nagy józsefné könnyüipari miniszter. ott volt f.j. tyitov, a szovjetunió budapesti nagykövete. /mti/

..-

bb 72. nagy részvétellel temették el badari lászlót

hi/gg/ny zs la

1970. október 23.

péntek délután a mező imre uti temető munkásmozgalmi panteonjában nagy részvétellel kísérték utolsó útjára badari lászlót, a párt régi tagját, az osztályharcos magyar földmunkásmozgalom kiemelkedő harcosát, a medosz alelnökét. a temető fedett disztravatalozójában felállított koporsónál a gyászoló családtagokon kívül lerótták kegyeletüket az elhunyt egykori harcostársai, volt munkatársai, eljöttek jóbarátai és tisztelői; a temetésen részt vett és a ravatal mellett diszörséget állt nyers rezső, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára. kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, földvári aladár, a szot elnöke, földes lászló mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, kiss károly, a szot alelnöke; ott voltak a mezőgazdasági, erdészeti és vízügyi dolgozók szakszervezetének, valamint a termelősövetkezetek országos tanácsának vezetői, a munkásmozgalom sok régi harcosa.

az mszmp központi bizottsága nevében dr. dabronaki gyula, a kb tagja, államtitkár, a központi népi ellenőrzési bizottság elnöke mondott bucsubeszédet.

- gyászoljuk a munkásmozgalom egyszerű, önzetlen katonáját, aki korai ifjúságától fáradhatatlanul harcolt az agrárproletárok, majd az egész munkásosztály jobb életéért, az elnyomás, a megaláztatás, a kizsákmányozás ellen - mondotta. - annak a forradalmár nemzedéknek volt a tagja, amely az elnyomás leg-sötétebb esztendeiben is bátran szembeszegült a csendőrszuronyokkal, nem hagyta kialudni a szabadság, a végső győzelembe vitt hit lángját sorstársai szívében. élete hiven példázza a sok meg próbáltatást átél, s a felszabadulás után különböző beosztásokban szerényen dolgozó közéleti vezető életutját.

/folyt köv/
17.25/ny

-46-

6 14 32

bb 72. / nagy részvétellelfolyt/ny

mindenütt meggyőződéssel hirdette a munkásosztály igazát. parasztemberként kezdte életét és mint kommunista forradalmár halt meg. példás életének, harcos munkájának emlékéét kegyelettel megőrizzük, - mondotta.

az egykori harcostársak, jóbarátok nevében hunya istván, a munkásmozgalom veteránja, a medosz elnöke bucsuzott badari lászlótól. a horthy- korszak nehéz évtizedeire emlékezve változta a földmunkásmozgalom népszerű, megbecsült harcosának életutját, azt, ahogyan a nincstelen kubikus gyermeke a letűnt rendszer napszamosainak, segédmunkásainak nehéz, sokszor embertelen életkörülményei között is felvilágosult, bátor forradalmárrá vált. személyében áldozatkész, kiváló munkásmozgalmi harcost veszítettünk el, s fájdalommal veszünk búcsút tőle - mondotta.

a koporsót az internacionálé hangjai mellett bocsátották a sírba, amelyet elborítottak a gyász és a kegyelet koszorúi. /mti/

..-

á szerkesztőségek figyelmébe!

la/e

1970. október 23.

a bb. 43. sz. hír /tudományos ülészak a 175 éves bajai kórházban/ első bekezdésének második sorában dr. szabó zoltán egészségügyi miniszter helyett dr. farádi lászló, az egészségügyi miniszter első helyettese irandó. /mti/

..-

bb. 73. a Lengyel Lakásszövetkezetek küldöttsége hazánkban

k ol/pv/e la

1970. október 23.

witold kasperskinek, a Lengyel egyesült munkáspárt központi bizottsága tagjának, a Lengyel Lakásszövetkezetek szövetsége elnökének vezetésével pénteken háromtagu delegáció érkezett budapestre. a küldöttség - a szövetség elnökségének meghívására - öt napig tartózkodik hazánkban és tanulmányozza a magyar lakásszövetkezeti mozgalmat. /mti/

..-

17.30/e

-47-

6 17 44

bb 74. centenáriumi a műgyetemen

t nn/gk/ny zs La

1970. október 23.

jelentős jubileumhoz érkezett a műszaki egyetem: száz esztendeje, 1870. októberében kezdte meg tevékenységét a kémiai technológiai tanszék, és ezzel megindult a felsőfoku vegyészszakember képzés Magyarországon. ebből az alkalomból a budapesti műszaki egyetem vegyész mérnöki karának tanácsa és a magyar tudományos akadémia műszaki kémiai bizottsága pénteken együttes ünnepi ülést tartott a műszaki egyetem központi épületében. a centenáriumi ünnepein megjelent dr. szekér Gyula, a nehézipari miniszter első helyettese, dr. polinszky károly művelődésügyi miniszter helyettes, dr. schay Géza akadémikus, a magyar kémikusok egyesületének elnöke, dr. lengyel Béla akadémikus, a magyar tudományos akadémia kémiai tudományok osztályának elnöke.

holló jános dékán, a magyar tudományos akadémia levelező tagjának elnöki megnyitója után dr. polinszky károly miniszter helyettes, a magyar tudományos akadémia levelező tagja tartott előadást „a műszaki kémiai felsőoktatás és kutatás helyzete és fejlődése Magyarországon”, címmel. sokoldalúan tárta fel a múlt hagyományait, a tanszék fejlődésének alakulását, majd rámutatott:

- jelentős az a munka, amit a kémiai technológiai tanszék a magyar felsőoktatásban az elmúlt 25 év alatt betöltött, a száz esztendő legszebb hagyományainak folytatói akarunk lenni, s talán már értünk el valamit, amit majd utódaink elismeréssel nyugtázhatnak.

ezután a testvér intézetek képviselői, a tanszék volt professzorai, a kollégák gratuláltak a jubiláló tanszéknek.

eből az alkalomból a műszaki egyetem három adjunktusát, az oktatásügy kiváló dolgozója címmel tüntették ki, s többen törzsgárda oklevelet kaptak. a megemlékezés az egyetem két hajdani professzora szobrának megkoszorúzásával ért véget. /mti/

-48-

17.38/ny

CI 02
8 18

bb. 75. a budapesti kisz bizottság ülése

i zsu/zsu/e zs La

1970. október 23.

pénteken a budapesti kisz bizottság ülést tartott, amelyen szirbe Vilmos titkár előterjesztése alapján megtárgyalták az ifjúsági szövetségnek a honvédelmi neveléssel kapcsolatos feladatait.

a budapesti úttörő csapatoknál és az úttörőházakban több mint 2 100 fiú és lány vesz részt mintegy 86 honvédelmi szakkör munkájában. mind nagyobb az érdeklődés a honvédelmi ismeretek iránt az általános-, a közép- és felsőfoku tanintézetekben: ebben a tanévben csaknem 210 000 fővárosi diák tanulja a honvédelmi ismeretek című tantárgyat. a különböző honvédelmi vetélkedőkön és lövészversenyeken idén több mint 105 000 középiskolás mérte össze tudását.

ezt követően csillik andrás, a budapesti kisz bizottság első titkára az ifjúsági mozgalom aktuális kérdéseiről adott tájékoztatást. /mti/

bb. 76. tunku Abdul Muazzam, s. ah.

gk/e zs La

1970. október 23.

malaysia uralkodója táviratban mondott köszönetet losonczy pálnak, az elnöki tanács elnökének hivatalba lépése alkalmából küldött jókívánságaiért. /mti/

bb. 77. mauritánia új nagykövetének bemutatkozó látogatása

gk/e zs La

1970. október 23.

fock jend, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke és kállai Gyula, az országgyűlés elnöke bemutatkozó látogatáson fogadta abdalahí ould sídyát, mauritánia iszlám köztársaság új magyarországi nagykövétét. /mti/

17.45/e

-49-

CI 17
8 18

bb. 78. elhunyt kirschner sándor,

zs/e la

1970. október 23.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. temetése október 28-án délután 3 órakor lesz a rákoskeresztúri újköztemetőben.

mszmp 13. kerületi bizottsága

/mti/

bb. 79. kitüntetések

gg/e la

1970. október 23.

a közelgő november 7-e, a nagy októberi szocialista forradalom 53. évfordulója alkalmából a szövetkezeti mozgalom több dolgozója részesült kitüntetésben kiemelkedő munkássága elismeréseként. dr. barta istván, a hungarofrukt vezérigazgatója a munka érdemrend arany fokozatát kapta. a munka érdemrend ezüst fokozatát tizenhárman, a munka érdemrend bronz fokozatát 23-an vették át ünnepélyes keretek között pénteken a szövetség székházában dr. molnár frigyestől, a szövetség elnökétől. a kitüntetések átadásánál jelen volt nánási lászló, az elnöki tanács tagja, a szövetség felügyelő bizottságának elnöke, valamint dr. kovács sándor és patay jános, a szövetség két elnökhelyettese. /mti/

bb. 80. eltemették kéri jános ujságíró

t fe/tr-/e zs la

1970. október 23.

pénteken az óbudai temetőben nagy részvétellel kísérték utolsó útjára kéri jános ujságíró, a mafilmműködés híradó főszerkesztő-helyettesét. a közvetlen hozzátartozók mellett a virágokkal borított ravatalnál lerótták kegyeletüket kéri jános barátai, tisztelői, kollégái és harcostársai. a gyászolók sorában ott volt siklósi norbert, a muoszfőszerkesztő, hárs lászló, a magyar rádió és televízió elnökhelyettese, lakatos ernő, a minisztérium tájékoztatói hivatalának fősztályvezetője és révész miklós, a mafilmműködés igazgatója.

a magyar ujságírók szövetsége és a sajtó munkatársai nevében szombathy istván bucsuzott az elhunytól. a sírnál a mafilmműködés híradó pártszervezete és dolgozói nevében csőke józsef mondott bucsuszavakat. a friss sírhantot ezután elborították a szeretet és a kegyelet virágai. /mti/

17.47/e

- 50 -

8' 18 25

bb 81. fogadás az ndk nagykövetségen

t fe/tr/ny zs la

1970. október 23.

dr. herbert plaschke, a német demokratikus köztársaság budapesti nagykövete pénteken fogadást adott a budapesti nemzeti színház ndk-beli és a berlini deutsches theater magyarországi vendégszereplése alkalmából.

a fogadáson megjelent - a két társulat vezetőin és tagjain kívül - dr. simó jeno művelődésügyi miniszterhelyettes, dr. hantos jános, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese, továbbá a külügyminisztérium, a művelődésügyi minisztérium és a kulturális kapcsolatok intézetének több vezető beosztású munkatársa, a magyar színházi és irodalmi élet számos ismert képviselője. /mti/

bb 82. szabó iván szobrászművész kiállítása

t gy/pv/ny zs la

1970. október 23.

témában és műfajban is újszerű kiállítással mutatkozik be szabó iván szobrászművész a kulturális kapcsolatok intézetének kiállító termében megrendezett önálló gyűjteményes kiállításán. a tárlat pénteki megnyitó ünnepségén nagy lászló költő mondott beszédet.

szabó iván ezuttal több mint negyven fáfafaragot kompozíciót mutat be. láthatók díszes oszlopok, egysíku, vagy mindkét oldalán megmunkált domborművek, s népballadák ihlette alkotások.

a kiállítás három hétig várja az érdeklődőket. /mti/

bb 83. pataj pál kiállítása békéscsabán

vid/fm/ny la

1970. október 23.

a békés megyei népujság három éve rendezi meg a fiatal képzőművészek, rajztanár-festők munkáit bemutató kamaratárlat-sorozatát. az idei ősz első kiállítása pénteken nyílt meg békéscsabán, a megyei lap szerkesztőségében, amelyen pataj pál mintegy 20 akvarelljét láthatják az érdeklődők. /mti/

- 51 -

18.00/ny

8' 18 32

bb. 85. a Lenini páncélautó ünnepélyes fogadása szolnokon
vid/e fm la 1970. október 23.

a szolnok megyei köruton lévő Lenini páncélautó a nagykunságban tett látogatása után pénteken délután szolnokra érkezett. a történelmi jelentőségű jármű mását a tiszaparti Lenin-szobornál az mhsz, a kisz vezetői, az uttorók százai fogadták. az autó utasai és a város képviselői megkoszorúzták Lenin szobrát, emlékszalagot kötöttek az autót kísérő zászlóra, majd a fiatalok álltak diszörséget a jármű körül. a résztvők meghallgatták Lenin hangjának közvetítését is.
/mti/

bb. 86. a termelöszövetkezeti területi szövetségek elnökeinek tanácskozása

vid/e fm la

1970. október 23.

szabó istvánnak, a termelöszövetkezetek országos tanácsa elnökének vezetésével pénteken megbeszélést tartottak a mezögazdasági termelöszövetkezetek 53 területi szövetségének elnökei.

megvitatták, hogy a szövetségek milyen módszerekkel segítsék a termelöszövetkezeteket, az összetorlódtott öszi munkák elvégzésében, különösen abban, hogy az öszi buza az ország szük ségletének biztonságos megtermeléséhez szükséges területen kellö időben, jól elökészített talajba kerüljön. a szövetségek elnökei hangsúlyozták, hogy a termelöszövetkezetek közötti gép- és munkaerö-átcsoportosítással, s a rugalmas együttmüködés más módszereivel enyhíthetö az az idözavar, amely a kedvezötlen idöjárás és az akadozó gép- és gépalkatrészellátás következtében állott elö.

a szövetségek elnökei megvitatták a párt szövetkezetpolitikai irányelvei alapján megrendezett megyei szövetkezetpolitikai tanácskozások tapasztalatait. nagy felelösségtudattal hangsúlyozták a szövetségek elnökei a szövetkezeti élet tisztaságának és demokratizmusának fontosságát. elmondották: minden elismerést és támogatást megadnak azoknak, akik tudásuk legjavával szolgálják a szövetkezeteket, de kizárják maguk közül a karrieristákat, akik tetteikkel messze kerülnek a szövetkezeti mozgalom érdekeitöl.

a tanácskozáson behatóan foglalkoztak a termelöszövetkezetek belső ellenörszésével, annak jobb megszervezésével. hangsúlyozták, hogy a jövöben ezen a téren is sokkal nagyobb feladatot és szerepet kell kapniok a területi szövetségeknek.

a területi szövetségek elnökeinek megbeszélésén résztvett és felszóltalt moharos józsef, az mszmp központi bizottsága gazdaságpolitikai osztályának munkatársa. /mti/

18.08/e

- 52 -

bb. 89. Losonczi pál,

mm/e zs la

1970. október 23.

az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait dr. kenneth d. kaundának, zambia köztársaság elnökének, az ország nemzeti ünnepe alkalmából. /mti/

bb. 87. Leonyid zsuovickij fiatal szovjet írö „a delfin hátán”, címü szinpadi müvének bemutatója szolnokon

vid/e fm la

1970. október 23.

a szovjet kultúra napjai alkalmából pénteken este a szolnoki szigligeti színház diszöadáson mutatta be leonyid zsuovickij fiatal szovjet írö „a delfin hátán”, címü kétrészes müvét, amely lenárt éva fordításában elöször került színre hazánkban. a darabot berényi gábor jászai-dijas, a színház igazgató-förendezöje rendezte. a főszerepeket szoboszlai sándor jászai-dijas, baranyi ibi, bókai mária, gyözö lászló, lencz györgy, papp zoltán, kiss erika, veröbes károly, ifj. ujlaky lászló, halász lászló jászai-dijas, baranyi lászló és vaszy bo-ri alakította. a diszöleteket csányi árpád jászai-dijas tervezte.

a magyarországi bemutatóról berényi gábor, a darab rendezöje a következöket mondotta:

- leonyid zsuovickij fiatal szovjet írö nagyszerü regényéböl a leningrádi puskin színház dramaturgja íratott darabot színháza számára, és azt rövid idön belül a szovjetunió több mint negyven színházában játszották hatalmas sikerrel.

- a darab öszinte, bátor hangvétellü, ugyanakkor rendkívül mozgalmas és szórakoztató. cselekménye egy nagy port felvert újságcikk körül bonyolódik. az írott szó erejét és hatását, az újságirö felelösségének kérdését feszegeti. hőse egy tehetséges, népszerű riporter, aki egy csinos kolleganö és egy kellemes esti szórakozás miatt egyszer a szokásosnál könnyedebben kezeli a rábízott ügyet. cikkében hiteles dokumentumokat használ fel, abban egyetlen valötlan szöt sem ír le, írása mégis féligazság, és csak késöbb döbben rá, hogy akarva-akaratlanul kárt okozott. az igazságot tisztázni és annak érvényt szerezni azonban nem is olyan könnyü; a lap nem szívesen közöl cáfolatot, az ostobaság és szük látókörüség, egyesek egyéni érdeke és pozícióféltése támaszt ujabb nehézségeket.

a szigligeti színház a „a delfin hátán”, címü produkciót szolnokon kívül salgótarjánban is bemutatja. /mti/

18.13/e

-53-

61 44
618

bb 84. jól startolnak a vas megyei közületi járművek a rend-
kívüli szállítási műszakokban

vid/fm/ny La

1970. október 23.

százhatvanhat közületi tehergépkocsit ajánlottak fel a
vas megyei vállalatok, intézmények az e hét végi és a jövő hét-
végi rendkívüli szállítási műszakok lebonyolításához a megyei
szállítási bizottság pénteki ülésén. összesen mintegy 3300
tonna árut - főleg építő- és tüzelőanyagot, valamint élelmi-
szereket - juttatnak rendeltetési helyükre. a vas megyei er-
dő- és fafeldolgozó gazdaság csaknem ezer tonna tűzifát szál-
lit terven felül a fogyasztókhoz. az északdunántúli áramszol-
tató vállalat dolgozói gyorsított ütemben építik a szom-
bathely áramellátását nagymértékben javító új, 120 kilovoltos
vezetékét, és oda szállítanak az autók betonoszlopokat, kábe-
leket. a lakás- és utépitésekhez több mint 1500 tonna kavicsot,
kővet, téglát és egyéb anyagot szállítanak. /mti/

--

bb 88. j.a. furceva találkozása az újságírókkal

t tf/gg/ny zs La

1970. október 23.

a szovjet kultúra napjainak magyarországi eseménysoroza-
tára fővárosunkba érkezett j.a. furceva, a szovjetunió művelő-
désügyi minisztere péntek délután az újságíró-klubban talál-
kozott a sajtó, rádió és a televízió munkatársaival. az esemé-
nyen - amelyen részt vett molnár jános művelődésügyi miniszter-
helyettes is, - komját irén, a muosz alelnöke üdvözölte a mi-
nisterasszonyt, aki bemutatja az állami delegáció tagjaként
budapesten tartózkodó szovjet vendégeket, majd válaszolt az
újságírók kérdéseire.

elmondta a többi között, hogy a magyar- szovjet kulturális
kapcsolatok a művészetek legkülönbözőbb területein igen ered-
ményesen fejlődnek. például az utóbbi 15 évben magyarországon
45 szovjet művészegyüttes járt, közöttük a moszkvai művész
színház, a leningrádi gorkij drámai színház, a nagyszínház
balettára és az alekszandrov együttes.

/folyt köv/

-54-

18.20/ny

6 18 ⁵⁰

bb 88. / j.a. furceva.....1.folyt/ny

különleges eseménysorozatnak számít most a szovjet kultu-
ra napjainak megrendezése. a következő napokban a magyarországi
közönség megismerkedhet a kiváló szovjet művészegyüttesekkel,
szólistákkal, kiállításokkal, filmeket tekinthet meg. az esemé-
nyek egyúttal hozzájárulhatnak a szovjet és a magyar művészek
közötti személyes kapcsolatok bővítéséhez.

furceva asszony megemlítette, hogy ez év tavaszán a szov-
jetunióban nagy érdeklődés mellett, sikerrel rendezték meg
a magyar kultúra napjait, magyarország felszabadulásának 25.
évfordulója alkalmából. sok tapsot kapott a nemzeti színház
együttese, az állami népi együttes és osztatlan tetszéssel fo-
gadott a szovjet közönség más produkciókat, köztük képzőművé-
szeti alkotásokat és magyar filmeket is. egyébként a mögöt-
tünk levő 15 évben a szovjetunióban körülbelül ötven magyar
művészegyüttes szerepelt, a budapesti állami operaház 1958-ban
járt ott, és jövőre újból szerepel a szovjet közönség előtt.
fővárosi operettszínházunknak több szovjetunió-beli utját tart
ják számon a szovjet-magyar művészeti kapcsolatok krónikájá-
ban.

személy szerint megemlítette furceva asszony bartók bélát,
akinek művészete olyan népszerű a szovjetunióban, hogy művei
magyarország után ott szerepelnek legtöbbször a zenei progra-
mokban. meghatott szavakkal szölt kodály zoltánról - akit
személyes jóbarátjának mondott - és felidézte azt, hogy az idős
mester a szovjetunióban ünnepelte meg 80. születésnapját.

szó esett arról is, hogy a magyar képzőművészetnek, film-
művészetnek és irodalomnak is tekintélyes közönsége van a
szovjetunióban. 1971 tavaszán megrendezik a magyar drámák és
a magyar zeneművészet fesztiválját. már ebben a színház évad-
ban több művészegyüttes kiegészítette repertoárját magyar szer-
zők - közöttük madách, heltai és a maiaktól hubay, darvas -
alkotásaival. több színpadi művet magyar rendezők közreműködé-
sével mutatnak be. úgy tervezik, hogy a tavasszal sorra kerü-
lő fesztivál nyitányaként darvas józsef szakadék című drámáját
mutatják be az egyik legrégebbi orosz színház, a moszkvai kis
színház előadásában. egyébként a közelmúltban volt a szovjet fő-
város szatirikus színházában gyárfás egérut című komédiájának
a bemutatója - mintegy előzetesül a magyar színházi fesztivál-
hoz. ennek az eseménysorozatnak viszonzásaként a jövő év őszén
budapestre látogat a moszkvai nagyszínház együttese.

/folyt köv/
18.25/ny

-55-

6 18 ⁵⁰

bb 88. / j.a. furceva....2.folyt/ny

arra a kérdésre, hogy a szovjetunióban mennyire pezsgő a kulturális élet, a miniszterasszony elmondta: 534 hivatásos színházuk működik, körülbelül 400.000 könyvtárba járhatnak az olvasók és több mint ezer muzeumba a művészetek barátai. tízenkét millió tagja van az öntevékeny művészegyütteseknek, 140.000 klubban pártolják a különféle művészeteket. a színházaknak, koncerteknek, cirkuszi előadásoknak az elmúlt évben több mint 300 millió látogatója volt, a muzeumokba 100 millió belépőjegyet váltottak. /mti/

bb. 90. a százezredik hazalátogató magyar

t fe/pv/e zs la

1970. október 23.

pénteken érkezett budapestre ausztriából az a négy autóbussz, amelyen százhusz külföldön élő magyar érkezett haza rokonlátogatásra. közöttük volt a százezredik hazalátogató magyar: a 25 éve ausztriában élő ebner mária. a „százezrediket”, a magyarok világszövetségének nevében szívélyes szavakkal köszöntötte korbacsics párttitkár helyettes, s az ibusz nevében dr. hotényi istván vezérigazgató-helyettes. /mti/

bb. 91. magyar-bolgár baráti találkozó mátraderecsken

vid/e fm la

1970. október 23.

a heves megyei mátraderecske községben pénteken magyar-bolgár baráti találkozót rendeztek, amelyen részt vett hriszto mladenov, a budapesti bolgár kulturális központ igazgató-helyettese és lengyel károly, a kulturális központ titkára. az ünnepségen kovács bertalan, az egri járási tanács vb elnökhelyettese méltatta a két nép testvéri barátságát, majd felszólalt hriszto mladenov is. /mti/

bb. 92. leonyid zorin „a nagy karrier”, című vígjátékának bemutatója miskolcon

vid/e fm la

1970. október 23.

leonyid zorin szovjet író „a nagy karrier”, című kétrészes vígjátékát pénteken este mutatta be a miskolci nemzeti színház.

a szovjet kultúra napjai alkalmából bemutatott darabot orosz györgy, a miskolci színház főrendezője állította színpadra.

/folyt.köv./
18.25/e

- 56 -

bb. 92. /leonyid zorin „a nagy karrier”

- műsorpolitikánkban több éve arra törekedünk, hogy az ember tevékenységéről, egyáltalán az emberrel a környezetével szembeni magatartásáról szóló darabokat mutassunk be -, mondta orosz györgy. - zorin művének színpadra vitele ennek az elgondolásnak egyenes folytatása. „a nagy karrier”, is arról szól, hogy egy ügyes, fiatal színházos hogyan tudja „tevékeni lábukról”, egy kutatóintézet befolyásolható, rossz értelemben jószívi tudósait, akik tevékenységükkel a társadalomnak okoznak kárt.

- a darab szatirikus vonásait igyekeztem hangsúlyozni a rendezés során, a kinevettetést, ezt a „leggyilkosabb fegyvert”, állították a színészek is játékok előterébe. típusokat akartunk általánosítani, hogy ezeket a „jellemeket”, az életben is felismerhetővé tegyük -, fejezte be nyilatkozatát orosz györgy.

a miskolci ősbemutatón a főbb szerepeket makay sándor, varga gyula és máthé éva jászai-díjas színészek alakították. /mti/

bb 93. időjárásjelentés

pv/ny la

1970. október 23.

a meteorológiai intézet jelenti október 23-án, pénteken esre:

néhányórás napsütés

várható időjárás szombat estig: változóan felhős idő, egy-két helyen előforduló esővel. a reggeli órákban párásság, napközben megélénkülő északi-északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 7-12 fok között. /mti/

bb 94. kormányrendelet a vállalati jövedelem- és bérszabályozásról - tájékoztató a pénzügyminisztériumban

t sl/gk/ny la

1970. október 23.

filipszky zoltán, a pénzügyminisztérium közgazdasági és költségvetési főosztályának vezetője, továbbá a minisztérium több más vezető munkatársa péntek délután tájékoztatta az újságírókat a vállalati jövedelem- és bérszabályozás rendszeréről. mint ismeretes, a kormány csütörtöki ülésén rendeletet hozott, amely 1971. január 1-től egyebek között újra szabályozza a nyereségadózást, az érdekeltségi alapok képzését és felhasználását, a bérigazságtudást, valamint a városi és községi közüzemeket.

Nyit. köv.
19.15/e

18.35

bb 88. / j.a. furceva....2.folyt/ny

arra a kérdésre, hogy a szovjetunióban mennyire pezsgő a kulturális élet, a miniszterasszony elmondta: 534 hivatásos színházuk működik, körülbelül 400.000 könyvtárba járhatnak az olvasók és több mint ezer muzeumba a művészetek barátai. tízenkét millió tagja van az öntevékeny művészegyütteseknek, 140.000 klubban pártolják a különféle művészeteket. a színházaknak, koncerteknek, cirkuszi előadásoknak az elmúlt évben több mint 300 millió látogatója volt, a muzeumokba 100 millió belépőjegyet váltottak. /mti/

bb. 90. a százezredik hazalátogató magyar

t fe/pv/e zs la

1970. október 23.

pénteken érkezett budapestre ausztriából az a négy autóbusz, amelyen százhusz külföldön élő magyar érkezett haza rokoni látogatásra. közöttük volt a százezredik hazalátogató magyar: a 25 éve ausztriában élő ebner mária. a „százezrediket”, a magyarok világszövetségének nevében szívélyes szavakkal köszöntötte korbacsics párttitkár helyettes, s az ibusz nevében dr. hetényi istván vezérigazgató-helyettes. /mti/

bb. 91. magyar-bolgár baráti találkozó mátradereszkén

vid/e fm la

1970. október 23.

a heves megyei mátraderescke községben pénteken magyar-bolgár baráti találkozót rendeztek, amelyen részt vett hriszto mladenov, a budapesti bolgár kulturális központ igazgató-helyettese és lengyel károly, a kulturális központ titkára. az ünnepségen kovács bertalan, az egri járási tanács vb elnökhelyettese méltatta a két nép testvéri barátságát, majd felszólalt hriszto mladenov is. /mti/

bb . 92. leonyid zorin „a nagy karrier”, című vígjátékának bemutatója miskolcon

vid/e fm la

1970. október 23.

leonyid zorin szovjet író „a nagy karrier”, című kétrészes vígjátékát pénteken este mutatta be a miskolci nemzeti színház.

a szovjet kultúra napjai alkalmából bemutatott darabot orosz györgy, a miskolci színház főrendezője állította színpadra.

/folyt.köv./
18.25/e

- 56 -

bb. 92. /leonyid zorin...vígjáték/

- műsorpolitikánkban több éve arra törekedünk, hogy az ember tevékenységéről, egyáltalán az emberrel a művészetével szembeni magatartásáról szóló darabokat mutassunk be -, mondotta orosz györgy. - zorin művének színpadra vitele ennek az elgondolásnak egyenes folytatása. „a nagy karrier”, is arról szól, hogy egy ügyes, fiatal színházos hogyan tudja „tevékenni lábukról”, egy kutatóintézet befolyásolható, rossz értelemben jószívű tudósait, akik tevékenységükkel a társadalomnak okoznak kárt.

- a darab szatirikus vonásait igyekeztem hangsúlyozni a rendezés során, a kinevettetést, ezt a „leggyilkosabb fegyvert”, állították a színészek is játékok előterébe. típusokat akartunk általánosítani, hogy ezeket a „jellemeket”, az életben is felismerhetővé tegyük -, fejezte be nyilatkozatát orosz györgy.

a miskolci ősbemutatón a főbb szerepeket makay sándor, varga gyula és máthé éva jászai-díjas színművészek alakították. /mti/

bb 93. időjárásjelentés

pv/ny la

1970. október 23.

a meteorológiai intézet jelenti október 23-án, pénteken esre:

néhányórás napsütés

várható időjárás szombat estig: változóan felhős idő, egy-két helyen előforduló esővel. a reggeli órákban párásság, napközben megélénkülő északi-északkeleti szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 7-12 fok között. /mti/

bb 94. kormányrendelet a vállalati jövedelem- és bérszabályozásról - tájékoztató a pénzügyminisztériumban

t sl/gk/ny la

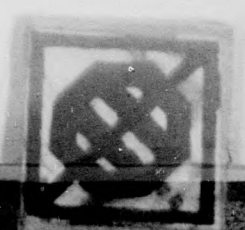
1970. október 23.

filipszky zoltán, a pénzügyminisztérium közigazdasági és költségvetési főosztályának vezetője, továbbá a minisztérium több más vezető munkatársa péntek délután tájékoztatta az újságírókat a vállalati jövedelem- és bérszabályozás rendszeréről. mint ismeretes, a kormány csütörtöki ülésén rendeletet hozott, amely 1971. január 1-től egyebek között újra szabályozza a nyereségadókat, az érdekeltiségi alapok képzését és felhasználását, a bérigazságtudást, valamint a városi és községi adórendszert.

Nyit. 18.25
19.15

57-

11 35



bb 94. / kormányrendelet 1. folyt.-ny

a minisztériumban elmondták, hogy az új szabályozás a munka hatékonyságának növelését, a népgazdaság kiegyensúlyozott fejlődését szolgálja.

a bérszabályozás új rendszere abban teszi érdekeltté a vállalatokat, hogy ne a létszám bővítésével, hanem a meglévő erők ésszerűbb, jobb felhasználásával növeljék a termelést, a vállalati nyereséget, hatékonyabb munka esetén ugyanis a dolgozók-nak nagyobb bért fizethetnek, mint eddig, a nyereség és a bér egy főre jutó együttes összegének emelkedésével arányosan - ennek 30 százaléka erejéig - az eddigi 100 százalék helyett 50 százalékos adó mellett növelhetik a dolgozók bérszínvonalát. ez azt jelenti, hogy ha azonos létszámmal nagyobb nyereséget érnek el, úgy a bérnövekedés után kisebb adót kell fizetni, ami növeli a vállalat jövedelmét. az említettnél nagyobb arányban is emelhetik a bért, ebben az esetben azonban az adó is nő, vagyis a szükséges korlátokat - a vásárlóerő és az árualap egyensúlyának fenntartása érdekében - természetesen továbbra is meg- hagyja a kormány. mindenesetre a vállalatok sokkal inkább érdekeltek lesznek a bérszínvonal emelésében és a létszám-bővítés csökkentésében, mint eddig. korábban tízenöt-ször annyiba került a vállalatnak a bérszínvonal emelése, mint a létszám-bővítés, ez az arány most körülbelül két-háromszorosra csökken.

a nyereségadózás módosításával a jövedelmek közötti egyes aránytalanságok megszüntetésére s ugyanakkor a jövedelmek munka szerinti differenciálására ösztönöznek. a részesedési nyereségrész adója alól a jövőben senkit sem mentesítenek, ugyanakkor kevesebben - a vállalatok fele helyett körülbelül egyharmada - fizeti a maximális 70 százalékos adót. indokolatlan ugyanis, hogy a munka hatékonyságának növelése nélkül, csu- pán az adómentesség segítségével növekedjék valamely vállalat- nál a részesedési alap, a jövedelem, másrészt a magasabb adó leszállításával előnyösebb helyzetbe akarják juttatni azokat a vállalatokat, amelyek valóban jól dolgoznak.

változást jelent az is, hogy a jövőben a vállalatok a köz- ségi és városi hozzájárulást adóztalan nyereségükből fizetik a tanácsnak, s nem a fejlesztési alapjukból. az eddigi kommuná- lis adózás - mivel az adó a bérköltséggel volt arányos - aránytalanul megterhelte azokat a vállalatokat, amelyek munka- igényes termékeket állítanak elő, így jelentősen csökkent fej- lesztési alapjuk.

/folyt. köv./
19.25/ny

-58-

bb 94. / kormányrendelet 2. folyt./ny

1971-től további vállalatokra terjesztik ki a kereskedelmi adót, ezzel is csökkentik a jövedelmek közötti aránytalanságo- kat. ugyanakkor a kereskedelmi adót fokozottan differenciálják. indokolt esetekben, például külterületeken, vagy kisebb telepü- léseken működő kereskedelmi vállalatok adóját esetenkénti el- bírálás alapján csökkenthetik.

az új szabályozó rendszer az eddiginél több kedvezményt nyújt a lakosság részére szolgáltatásokat végző vállalatoknak bizonyos támogatásokat már 1970-ben bevezettek, 1971-től azon- ban teljes egészében megvárhatják fejlesztési célra az amortizá- ciós összegeket. hasonlóképpen e vállalatok eszközleltési jár- ulékot nem fizetnek, a fejlesztési nyereségrész után nem kell adót fizetniük, a bérek emeléséhez és beruházásaikhoz külön- féle kedvezményekkel hozzájárul az állam. ami a népgazdaság többi ágazatát illeti, fokozatosan átalakul az állami támo- gatás rendszere. a támogatásnak egyre inkább azokat a formáit vezetik be, amelyek a korszerű termelés bővítésére ösztönöz- nek, s így átmeneti jellegűek. a termékstruktúra gyors válto- zását kívánják elősegíteni az exportáló vállalatok támogatásá- val. 1971 január 1-től áttérnek az ágazati átlaghoz igazodó visszatérítési rendszerre. a leggazdaságosabban, a külföldi devizát jobb feltételekkel kitermelő vállalatokat anyagilag is ösztönzik az export bővítésére, ahol viszont sokba kerül a deviza kitermelése, ott a támogatás évről- évre csökken.

a sajtótájékoztatón elmondták, hogy a mostani kormányrend- delet keret-jogszabály, amelyet a pénzügyminiszter és a munka- ügyi miniszter végrehajtási rendeletei követnek. november kö- zepére ezek a jogszabályok is megjelennek, s így az új öt éves terv indulásának idejére valamennyi vállalat megismeri az új szabályozó rendszer részleteit is. /mti/

bb. 95. budapestre érkezett xuan thuy

t fe/gg/s la

1970. október 23.

xuan thuy, a vietnami dolgozók pártja központi bizott- ságának titkára, államminiszter, a vietnami demokratikus köztársaság párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány meghívására pénte- ken este hivatalos baráti látogatásra budapestre érkezett.

/folyt. köv./
20.05/e

-59-

bb. 95. /folyt.köv./

a fogadtatáson a ferihegyi repülőtéren ott volt pöter jános külügyminiszter, erdélyi károly, az ország központi bizottsága külügyi osztályának vezetője és gyenes andrás külügyminiszter-helyettes. jelen volt hoang luong, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövete, és le non van, a dél-vietnami köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője, továbbá a budapesti diplomáciai képviseltek számos vezetője és tagja.

/folyt.köv./

bb 96. megnyilt a divsz végrehajtó bizottságának ülése

k bc/gg/ny la

1970. október 23.

pénteken az építők részre ferenc művelődési házában megnyilt a demokratikus ifjúsági világszövetség végrehajtó bizottságának ülése.

az ülésen az október 26-án, hétfőn kezdődő viii. divsz kongresszus napirendjével, ügyrendjével, beszámolóival, a béparjesztendő elvi nyilatkozattal, továbbá a világszövetség alapszabályának módosítását célzó javaslattal foglalkoznak.

a végrehajtó bizottság szombaton folytatja munkáját. /mti/

bb 95. / budapestre érkezettfolyt/ny

xuan thuy államminiszter a sajtó képviselőinek adott repülőtéren nyilatkozatában hangsúlyozta; örömmel tett eleget a magyar kormány meghívásának és látogatott el hazánkba. a párizsi tárgyalásokról szólva az államminiszter rámutatott; mint ismeretes, immár több mint két éve tartanak a tárgyalások az a tény, hogy az imperialisták tárgyaló asztalhoz kényszerültek, a vietnami nép győzelmes harcának, a világ népei támogatásának, a szocialista országok - köztük a testvéri magyar nép - támogatásának is az eredménye.

- az elmúlt két évben azonban nem sikerült a vietnami béke kérdésében jelentősen előbbre lépni - mutatott rá az államminiszter. mint mondta ennek oka az amerikai kormánykörök makacssága és mesterkedése, az, hogy nixon elnök következetesen kitart a korábbi agressziós álláspontja mellett. a vietnami demokratikus köztársaság kormánya épp úgy, mint a dél-vietnami köztársaság ideiglenes kormánya több alkalommal bebizonyította jó szándékát, békevágyát - fejtette be nyilatkozatát xuan thuy. /mti/

21.03/ny

MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1970. október 24.

bb. 1. megkezdődött az állami házingatlanok eladása - tudnivalók az eljárásról és az árakról

i hi/tr/e zs la

1970. október 24.

a fővárosban - a legutóbb megjelent kormányrendelet alapján - megkezdődött az állami tulajdonban lévő házingatlanok eladása -, közölték a fővárosi tanács ingatlankezelési főigazgatóságán. mint ismeretes, magánszemélyek a többi között megvásárolhatnak egylakásos lakóépületet, vagy nem lakás céljára szolgáló helyiséget /kisipari műhely, műterem, garázs, stb./ továbbá - társasházzá való átalakítás után - az egynél több, de 12 lakásosnál nem nagyobb épületben lévő bérleményt. a rendelet végrehajtásával kapcsolatban az ingatlankezelési főigazgatóságon elmondták, hogy a mostani időszakban főleg a társasházakban lévő állami öröklakások eladása van napirenden. felhívták a figyelmet arra, hogy mind a kormány-, mind a végrehajtási rendelet alapelve: az ingatlant elsősorban a bérlető bérlő vásárolja meg, kívülálló csak akkor, ha a bérlő nem tart rá igényt.

ha akár a bérlető bérlő, akár más személy az ingatlant meg akarja venni, kérelmét az illetékes kerületi ingatlankezelő vállalatnál kell előterjesztenie. a kijelölt ingatlanok értékesítésével, az adás-vételi szerződés megkötésével budapesten a fővárosi ingatlanközvetítő vállalat foglalkozik. magánszemélyek részére az eladási árat a helyi forgalmi érték alapján határozzák meg. a forgalmi értéket az ingatlan üres - nem lakott - állapotára vonatkozóan kell megállapítani, ezt tekintik a helyi forgalmi érték teljes összegének. ha az adott településen belül forgalmi érték nincs, a környező települések viszonyait figyelembe véve alakítják ki a forgalmi értéket, amelyet egyébként az ingatlanközvetítő vállalat állapít meg.

/folyt.köv./

- 1 -

6 20 15